Ն.5209 1902 ՅՈՒԼԻՍ 20 ՇԱԲԱԹ ԷՐԹԷՍԻ 1320 ՐԷՊԻ ԻԼ ԱԽԸՐ 27 ՕՆ ՍԼԷՖԻԶԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այսրեգ	6 այսրեգ	3 այսրեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղշ. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Ձնեմի վէ Յիւնեմի սահիպէ ղշ. 5
Կիւնեմի սահիպէ սաթըրը » 3

Իսարէխանէսի Սթանպուլա Պապը Ալի ճատէսինէ Նումէրո 20 Ձիվէլէկեան մաթպասընտա տըր։ Քէսիպէի մէվատ հագդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատը նաֆիյա սաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայաճագ։

ԿԻՆԻԼԻԿԻԹ ՀԱՎԱՏԻՍ

Հաթիրաէ անվալին բէք ֆէնա օլտուղը՝ սոն թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տըր։ Էճնէպի գօնսօլօսլարընըն հիմայէ օլունմալարը իչիւն պիր Ամէրիգա զրհլըսընա ալընըլմալարը արզու օլընտըղը վէ չէհրին պիրտէն պիրէ թօպա թութուլմասը մէն օլընճաճաղընը մէգքիւր զրհլը գօմանտանը Ուաշինկթօնա քէչիսէ էյլէտիկի թէլէկրաֆտա իչար էյլէմիշ տիր։ Բօրթ-օ-Բրէնստէքի ասքէր թարումար օլմուշ տըր։ Հաթիրնին հէր թարաֆընտա մուհարէպէ զուհուր իթմիշ տիր։ Ժէնէրալ Ֆիրմէնին օրտուսը Բօրթ-օ-Բրէնս էօնիւնտէ գարարկահ իթթիխազ իթմիշ օլուպ, հէր թարաֆտա հէյէճան հիւքմէֆրմա պուլընմըշ տըր։

Յուլիս 28 թարիխիյէ Բօրթ Օֆ Սբէնիէն իչար օլունտըղընա կէօրէ, 10 պին քիլի Վէնիզուէլլատա Ալթօ տը Լաթթա հիվարընտա ժէնէրալ Դասթրօն ասքէրինէ հիճում իթմիշ տիր։

Ճանկայտա պուլունան պանքէրլէր գօմիսիօնը՝ թազմինաթը հարպկէնին մուվագգաթէն վէ եախօտ տայիմի սուրէթէ կիւմիւշ ագչէ իլէ թէէնիյէսի գապուլ իտիլմէսի հագդընտա Ինկիլթէրա վէ Միւճթէմէտի Ամէրիգա հիքիւմէթլէրի՝ սաիր տէվլէթլէր նէզտինտէ թէչէպիւսթտա պուլընմագտան վազ կէչմիյէր տիր։

Ճէնուպի Պոհէմիանընն հէր թարաֆընտա ֆուրթունալար հիւքմֆէրմա տըր։ Միւթէատտիտ պինալարա եըլտըրըմ իսապէթ-իտուպ, պինալար միւհթէրէզ օլմուշ տըր։ Հօհէնֆօրթի ճիվարընտա 3 քիլիյէ եըլտըրըմ իսապէթ իթմիշ վէ պունլար տէրհալ թէլէֆ օլմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սէլանըզ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինէ իճրա պույրուլմըշ տըր։ Իկմը մէգքիւրը սէյր իթմէք իւզրէ տարէյի մախսուսէտ ժիրանա, Սբանիա սէֆիրլէրի վէ պաշ թէրճէմանլարը, Բուսիա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը վէ իբի գէղը վէ սէֆարէթ մայէթ վարօրը գօմանտանը վէ զէվճէսի վէ իբի գէղը վէ սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը, Պուլկարիսթան գարու քէթիխուտասը վէ քիլի վէ պաղը սէֆարէթ մէմուրլարը յլա սէֆարէթլէրտէն թավսիյէ իլէ կէլէն 17 զիյարէթճի հազրը պուլընըպ, լաղմ կէլէնլէր իլթիֆաթը Սէնիյէյէ նաիլ օլմուշլար տըր։

ԲԷՍՄԻ.— Տիւնքի ճումա կիւնիւ Սէյամըզ բէսմը ալխինալն սօնրա չայան պուլրուլան միւսաատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի իւզէրինէ Ֆրանսա սէֆիրը քէպրիի էսալ. Մ. Դօնսթան հազրէթլէրի՝ սուրէթը զայրը բէսմիյէտ հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը հազրէթը Թաճարիստ չէրէֆը մէսուլա նաիլ օլմուշ տըր։

—Տէֆթէրխանէ տաիրէսի՝ հէյէթը գալէմիյէյի իսթիսալ իտէմէտիկի կիպի, էվրագ վէ տէֆթէրլէրին մուճաֆազասընա մախսուս մահզէնլէր քամիրէն տօրմուշ օլմասը յլա, մէվճուտ տէֆթէրլէրին հրֆը զրհնընտա միւնասիպ մահզէնլէր թէտարիքի էրզէմ պուլընտըղընտան, մէգքիւր տարիրէլէրինսաղ թարաֆընտա քեանին խալի արտա իւզէրինտէ զէմին գաթլարը մահզէն իթթիխազ իտիլմէք վէ նէզարէթի մէմուրլարը իլէ Պապը Սէրասքէրի ինչատթ տաիրէսի վէ նէկր էմանէթի հէնտէսէխանէսի միհէնտիսլէրինտէն պիր զաթտան վէ միյմար Մ. Վայօրիտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթ մարիֆէթիյլէ քէշֆի մուճիպինճէ էմանէթէն եարբրմադ իւզրէ միւճէնտէտէն վէ իլավէթէն գիտէ օլունմըշ, վէ քէյֆիյէթ տերտէսթը թաամիր պուլընմըշ տըր։

—Ֆէօսթէնճէ Օսմանը չէհպէնտերի Բասիմ պէյ՝ կէչէն կիւն պիր գազայա տիւշար օլմուշ իսէ տէ, պէրէքէթի վէրսին քի նէթիյճէսի ֆէնա օլմամըշ տըր։ Մուսմիլէյհ՝ կէչէն սալը կիւնիւ քեաթիպի իլէ պէրապէր թէնէզզուհ իչիւն տէնիզէ չըգմըշ իսի։ Էսնաի թէնէզզուհտէ պիրաէն պիրէ պիր ֆուրթունա զուհուր իտէրէք, չէհպէնտեր պէյ իլէ քեաթիպլինին պինտիքլէրի եէլքէնլի սանտալը տիրէկի գըրըլը։ Սանտալը հէման օ անտէ քիւրէք իլէ սահիլէ կէօթիւրմէք միմքին օլմաղընտան, ֆուրթունատան պաթմըշ վէ Բասիմ պէյլէ քեաթիպլի տէնիզէ տիւշմիւշլեր իսէ տէ, գաղայը կէօրէն զապրթա մէմուրը հէր իքիսինի տէ գուրթարմըշ տըր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Ամէրիգա Առաջնորդը Սարաճեան Գեր. Տ. Յովսէփ Սրբազան՝ Ամէրիգանընն մուլիսթէլիթ չէհրլէրինտէ էրմէնի քիլիսէլերի թէէսիս վէ Հոգաբարձութիւնլար թէչքիլ օլունալը պէրու զուհուր իտէն մէսելելերէ գաթիյէն խիթամ վերմէք իւզրէ կէչէն սէնէ պիր գանունանամէ գալէմ ալը, պու գանունանամէյի պիթթէտգիգ իթիրազլարընը պէյան իթմէք իւզրէ Ամէրիգատա պուլընան պիրճիւմլէ քիլիսէլեր Հոգաբարձութիւնլարընա կէօնտէրմիշ տիր։ Կէչէն յուլիսին 4ինտէ Հոգաբարձութիւնաղլարը Ուսթրտա ագտը իճթիմա իտէրէք մէգքիւր գանուննամէյի թէտգիգ իթմիշլեր տիր։ Իշպու իճթիմայէ Սարաճեան Սրբազան իճրատի ըրյասէթի իտուպ, Բրօվիտենս, Ուսթը վէ Նիւ-Եօրգ Հոգևոր Հովիւլերի տաիսի հազրը պուլընմըշլար տըր։ Ամէրիգա Ս. Լուսաւորչի Թէմի օլուպ, իճթիմաը մէգքիւրընը մագսէտի տէ սըրգի բուհանի իշլերտէն իսպարէթ պուլընտըղը հասէպիյլէ, «Լուսաւորիչ Միածին ի Հօրէ» Նարական թէրէննիմ իտիրմիշ, վէ պաղը քիլիսէճէ տուալար օգունմըշ տըր։ Իճթիմաը մէգքիւրտէ գանուննամէյի մէգզուր՝ պիր թագըմ թաատիլաթ ու թէկրիտաթլա գապուլ օլունըպ, թէպրիզէ չէքիլմէսէն սօնրա պիր իճթիմատէ էվվէլա Առաջնորդ Սրբազան, վէ մուսախէրէն պիրճիմէյէ հուզզար թարաֆընտան իմզալանմըշ տըր։ Մէգքիւր գանուննամէնին պիր նիւսխէսի հրֆզ օլունըպ, իքի նիւսխէսի տէ էջմիածինէ կէօնտէրիլմիշ օլմաղլա, պուլիքինին մուատտտաղ պիր նիւսխէսի Մայր Աթոռտա գալաճագ, վէ տիկէր նիւսխէսի տէ Ամէրիգայա իստէ իտիլէճէք տիր։

— —

Պուլկարիսթանդն Բուսճուգ չիհրի էրքէք վէ զրզ մէքթէպլէրի բարօրթօսը տիւն վիբուտ իթմիշ օլմաղլա, պունդն թա պաշընտա չայանը իթթինա պաղը մալիմաթ միւնտէրիճ տիր։ Էվվել պէ էվվել պունտա պէյան օլունտուղընա կէօրէ, մահալլի Ս. Աստուածածին քիլիսէսի 3-400 սէնէլիք օլուպ, 1805 իլէ 1832ճէ տէ թամիր իտիլմիշ տիր։ Մահալլի Ս. Մեսրոպեան էրքէք չօճուգլար մէքթէպլէրին թարիխը ինչատ իսէ մանիմ օլմաղլա, անճագ 1860 սէնէսինտէ Երամեան տէվ. Աբրահամ բաշա հազրէթլէրի՝ Բուսճուգա ագիմէթ իտէրէք, մէքթէպլէն թամիրի իչիւն 17,000 ղշ. իհտա իթմիշ, վէ մուախէրէն էհալիի մահալլիյէնին չէսթը՝ Ս. Էջմիածինին տաիրէի սէլահէտթինտէ պուլունտըղընտան, Հոգաբարձութիւն՝ Սրբազան Կաթողիկոսան պու պապտէ թալիմաթ թալեպ իթմիշ օլմաղլա, միւշարէյէհ Սրբազան Կաթողիկոս՝ Էվրօրա Հոգևոր Հովիւ Իւթիւճեան Դեր. Տ. Գէորգ Սրբազանա պիր թէյկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, մահալը մէմուրիյէթտէն չէքիլմէսինի Սրբազան Կաթողիկոսըն գաթիէն էմր իթտիկինի Թորոս քահանայա պէյան իթմէսինի սեզիյէմիշ, վէ Տ. Գէորգ Սրբազանա մէգքիւր թէյկրաֆը Թորոս քահանայա թէպլիղ իթմիշ, վէ Սրբազան Կաթողիկոսըն էմրինէ իթաաթ իթմէսինի վէ տավասընը կէրի ալմասընը մերգում բաբաա նասիհաթ էյլէմիշ իսէ տէ, Զուղայեցի Թորոս քահանայ՝ երինէ մուվաֆագաթ իթմիշ օլտուղընտան, Մանչէսթըր Հոգաբարձութիւնը՝ տէրհալ ագտը իճթիմա իտէրէք, մէսարիֆը մուհասքէմ իչիւն 150 Ինկիլիզ լիրասը թասսիս իթմէյէ գարար վերմիշտիր։

Միւթէվէֆիյէ Տիկին Սրբուհի Համամճեանընն ճէնազէ ալայը՝ պու սապահ Սամաթեատա Էրմէնի Գաթօլիք Անարատ Յղութիւն քիլիսէսինտէ մութանթան պիր սուրէթտէ իճրա օլունմըշ տըր։

Սաաթ 3տէ մահալը մէգքիւր Մեծաւորը հիւրմ. Աբագեան Տ. Վ. իլէ էթրաֆընտա տիկէր 11 վարդապետ վէ դպիրլէր պուլընտրգլարը հալտէ ճէնազէ այինի իճրա օլունմըշ տըր։

Մուսմիլէվֆիյէնին մէգիյաթընը եազընէն թանրյան պիր խայլի տօսթլարը իլէ մախտում վէ պիրատէրլէրինէ մէնսուպլիյէթի օլան թիւճճարան, սարրաֆան վէ գույումճը էնանֆը միւթէպէրանընտան պագըլարը վէ զէվաթը սաիրէ վէ Սամաթեա Ս. Գէորգ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը՝ ճէնազէ այինինտէ հազրը պուլընմըշլար տըր։

Ճէնազէ՝ քիլիսէսէն չըգարըլտգտան սօնրա, ալայ իլէ միւթէվէֆիյէնին խանէսինին էօնիւնտէ գատար կիտիմիշ, վէ օրատա հազրըուն պէյանը թաագիյէթ էյլէտիքտէն սօնրա ավտէթ էյլէմիշլեր տիր։

Վիէննա Մխիթարեան Միաբանութիւնընտան հիւրմ. Գալէմքարեան, Մէնէվիշեան, Բանջիկեան վէ Տալեան Վ.լեր տաիսի եասը սրֆաթըյա հազրը պուլընմըշլար տըր։

Ճէնազէնին իւզէրինէ միւթէվէֆիյէնին էվլատլարը, Տէր և Տիկին Մ. Մանուէլեան վէ Տէր և Տիկին Ե. Համամճեան վէ Սամաթեա Աղքատախնամը թաֆրընտան պիրէր կրլանթա վազ օլընմըշ տըր։

Ճէնազէ՝ միւթէվէֆիյէնին խանէսի էօնիւնտէն արապայա վազ օլընտըղը կիպի, թէպլիղալարը տաիսի 15 գատար արապալար իլէ Պալըգըրյա գատար ըէֆգագաթ իթմիշ վէ ճէնազէ օրատա տէֆն օլընմըշ տըր։

Պու սապահ Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսէ միւթէվէֆա Պաղտատլեան Օհան էֆ.ինին ճէնազէ ալայը իճրա օլունըպ, պունտա Դիմաքսեան Տ. Հմայեակ, Երէցեան Տ. Գէորգ վէ Դուբեան Տ. Եղիշէ Սրբազանլար իլէ սէքիզ վարդապետ վէ բէք չօգ քահանալար հազրը պուլընտրգլարը կիպի, պիր խայլի գալապալըգ վէ էզճիմէ Ուճճեան աթուֆ. Աբիկ էֆ. իլէ սաաթ. Եուսուֆեան Տիգրան էֆ. հազարաթը վէ սաիրէ հազրը պուլընմըշլար տըր։ Ճէնազէ այինինտէ սաաթ 3տէ պաշլանըպ, խիթամընտա Տ. Հմայեակ եպ. միւէսսիր պիր մէրսիյէ օգումըշ, վէ պունտա միւթէվէֆանընը՝ Տ. Մեսրոպ քն.ին մախտումը օլուպ կիւղել թէրպիյէ վէ թասնիլ կէօրմիշ, վէ Խարիճիյէ նէզարէթինէ կիրէրէք վէ թէտրիճէն թէրագգը իտէրէք թապիիյէթ գալէմի միւտիրիյէթինի իհրազ իթմիշ, վէ խուտէմաթը մէմուուհէսի սէպգ էյլէմիշ պիր զաթ օլտըղընը զիքր ու պէյանլա, Պաղտատլեան Օհան էֆ.ինին մէզիյէթլէրինի թաատտտ իթմիշ, վէ սէնէլէրճէ իմթիտտատ իտէն խասթալըղը էնսանընտա զէվճէի միւհթէրէմէսինին միւթէվէֆա հագգընտա կէօսթէրտիկի ֆէտաքեարլըգ վէ մուհապպէթի մէհտ ու սէնա իթմիշ, վէ միւթէվէֆանընը զայը էպէպտիսնտէն տօլայը պիլէսի էֆրատրյա պիրատէրլերի Նաթալի Օսմանը չէհպէնտերի Արամ էֆէնտի իլէ Գարեգին էֆ.յէ ճէնազա ալագգընը թէսելիսինի թէմէնինի էյլէմիշ տիր։ Պաեէհու ճէնազէ՝ ալայ իլէ գալտրբրլըգ, էօնտէն Խարիճիյէ օտանճլարրյա բօլիս վէ պէլէմիյէ չավուշլարը, վէ արգատան ագրապա վէ թէալիւգաթ թարաֆընտան կէօնտէրիլէն 20 գատար կըրլանթալարը համիլ օլանլար, վէ օնտան սօնրա հէյէթը ըուհանիյէ եիւրիւմքտէ իտիլէր։ Ճէնազէնին էօնիւնտէն խատէմէլերտէն պիրի եասարգ իւզէրինտէ միւթէվէֆանընն հաղ օլարը նիշանլարը կէօթիւրմէքտէ իտի։ Իշպու նիշանլար պէրվէճճը աթի տիր. Յունի Սամանի, Ձունի Մէճիտի, կիւմիւշ Իմթիյազ միտալեասըյլա Իրանըն Լինելի Շիր ու Խուրշիտ, Աւսթրիանընն Ձունի բրիթպէտէն Ֆրանսուա Ժոյէֆ, Բումանիանընն Ձունի բրիթպէտէն Գուռօն տը Բումանի, Ալէմանիանընն Յունի բրիթպէտէն Գուռօն տը Բրիւս, Սբանիանընն Ձունի բրիթպէտէն Իզապել լա Գաթօլիք նիշանլարը վէ Ճաբոն հիւքիմէթինտէն վերիլէն պիր նիշան։

Ճէնազէնին թօրլալարը էրմէնի Բրօթէսթան Ազգապետի Գոյանճեան սաաատ. Ցակոբ էֆ. Տէր Ներսէսեան Տիգրան էֆ. հազարաթըյա Տիւզ Սարգիս պէյ, Բիյմիշ Մովսէս էֆ., Ունճեան Մարգար էֆ, վէ Զաղուճճեան Ստեփան էֆ. թարաֆընտան թուրթուլմագտա իսի։ Ճէնազէ ալայ իլէ քիլիսէնին արագա գաբուսընա գատար կէօթիւրիլիպ օրատան 4 աթը պիր էօլիւ արապասընա վազ իլէ Շէյլի գապրիսթանընա նագլ վէ օրատա տէֆն օլունմըշ տըր։

Ճէնազէյէ կըլանթալար կէօնտէրէն զէվաթըն էսամիսի պէր վէճճը աթի տիր։

Այրի Տիկին Վիրգինէ Պաղտատլեան, Արամ Պաղտատլեան, Գարեգին Պաղտատլեան, Մատամ Բրօթօքօքօֆ, ժէնէրալ Բրօթօքօքօֆ, Տէր եւ Տիկին Օ. Յակոբեան, Լեւոն Տէր Ներսէսեան, Տէր եւ Տիկին Գ. Աստուածատուր, Տէր եւ Տիկին Զքաճեան, Լեւոն Գարաեան, Տէր Լեւ Տիկին Արթին պէյ Բէէզատ վէ սաիրէ։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Պերլին 1 օգոստոս.—Իթալիա գրալը Իւչիւնճի Վիգթօր Էմմանուէլին գապուլի իչիւն պէօյիւք հազբրլրգլար պաշլամըշ տըր։ Իշպու բէսմը գապուլին բէք բարլագ օլմասընա մէվգբի ալիճէ արզու օլունըյօր։ Գրալը միւշարէյէյ՝ օգոստոս 22ճէ հարէքէթ իտէճէք օլուպ, Զուիցցերիատան կէչտիկինտէ Պերնէ օղրայաճագ, վէ Զուիցցերիա բէխսը ճիւմհուրըյա միւլագաթ իտէճէք տիր։

Բարիզ 1 օգոստոս.—Պաղը կաղէթալարը նէյր իթթիֆքէրի պաղը մալիմաթ խլաֆընտա օլարագ, թարիգաթը բուհանիյէր գանունընդն թաթպիգինտէն տօլայը բէխսը ճիւմհուր Մ. Լուպէ իլէ բէխսը վիւքէլա Մ. Գօմպ արասընտա հիլ պիր իսթիլաֆ մէվճուտ տէյիլ տիր։ Պու կիւն ինիգատ իտէն մէճլիսը վիւքէլատա բէխսը ճիւմհուր Մ. Լուպէ՝ մաթլուպ օլան բուխսաթը ալմամըշ վէ եա թալէպ իթմէմիշ օլան 450 մուէսսէսաթըն գարանմասընա տաիր օլան գարարնամէլերի իմզալամըշ տըր։

Թէէմինէն բիվայէթ օլունտրգընա կէօրէ, Բարլամէնթօ թաթիլլէրի՝ տիկէր սենէլէրտէն տահա գբսսա օլաճագ տըր։ Մալիյէ նազրը Մ. Բուվիէ՝ թէքլիֆ իտէճէկի իսլահաթը միւթէելիֆէյէ միւգթազի պիր թաֆսիլաթա պիւժէյնին թէտգիգ օլունապիլմէսինի արզու իտիյօր։

ՖՐԱՆՍԱՏԱ.

ՐԷՀԱՊԻՏՅՈՆ ՃԷՄԻՅԷԹԼԷՐԻ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՍՕՆ ՀԱՖԹԱՆԸՆ ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ՎԷ ՕՆԼԱԲԸՆ ՄԱՆԱՍԸ

Կէչէն ճուսաա էրթէսի կիւնքի Նիւսէէմիզտէ՝ բուհպան ճէմիյէթլէրի հագգընտա պունտան էվվէլ Ֆրանսատա Վալտէք-Ռուսօ գապինէթօսը թարաֆընտան թանզիմ վէ թաստիգ իթտէրիլէն նիզամնամէ ահքեամընը՝ Գօմպ գապինէթօսը մարիֆէթիյէ մէվզբի իճրայա վազընտան պահս էյլէտիկիմիզ սըրատա՝ պու պապատ գապինէթօյա գարշը չզգարբլան կիւճլիքլէրէ բաղմէն՝ նիզամնամէնին թէմամըյլա մէվզբի իճրայէ գօնուլաճաղընը, վէ հիւքիւմէթ պու իշտէ պու գատար իլերի կիթտիքտէն սօնրա՝ արթզգ կերիյէ տէօնմէսի միւհթէմել վէ միմքին օրմատրընը պէյան էյլէմիշ իտի։

Պիր հաֆթատան պէրի վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէլեր պու պէյանաթմըմըզը թատիգ իթտիլեր։

Գօմպ գապինէթօսը՝ նիզամնամէ ահքեամընը իճրա իտէրէք, կէրէք բուխսաթըզ ճէմիյէթլէրի, վէ կէրէք բուխսաթը հաղ ճէմիյէթլեր թարաֆընտան բուխսաթըզ օլարագ աչըմըշ պուլընան մէքթէպլէրէ տիկեր թէէսիսաթը սէտտ իթմէքտէ տիր։

Պիր գանուն վազ իտիլմիշ իտի. վէ՝ գապինէթօ՝ օ գանունը իճրա էյլէյօր։

Ֆագաթ՝ անլաչըլան՝ գանունըն վազը զէմանընտա օնուն մանէա վէ էհէմմիյէթինի թէմամըյլա անլամամըշ բէք չօգ զէվաթ՝ չիմտի՝ եւզլերճէ բուհպանլար իլէ բահիպէլէրին («սէօր»լերին) մէքթէպլերինի վէ իտարէ իթտիքլերի տիկեր թէէսիսաթը գարայըպ, հարէքէթ իթմէլերի իւզերինէ՝ թէլալ վէ տէհլիքէ տիւշմիչլեր տիր։ Պու գանունըն ատալէթէ վէ Ֆրանսատա ճարի օլան տիկեր էսաարա մուվաֆըգ օրմատրընը պէյան իթմէկէ պաչամըշլար տր։

Զաթէն եէնի նիզամնամէնին նէշրինտէն պէրու այլար կէչմիշ օլտուզը հալտէ, ինթիզամ վէ սիւքիւնէթի սէվմէքլէ եօյունէն, վէ հատտը զաթինտէ զայէթլէ իշ պիլիր ատամլար օլան օ էրքէք վէ տիչի բուհպանլարընը՝ գանունըն թային իթտիկի չէրաիթի պիլիքմալ բուխսաթնամէ իսթիհսալ իթմէմէլերի մահզա պու մագսէտէ մէպնի իտի.—գապինէթօ ահքեամը նիզամիյէյի մէվզբի իճրայա վազ իթտիկի զէման օնը կիւճլիքլէր գարշըսընտա պուլընընը-մագ. օ ահքեամը նիզամիյէնին իճրասը նամսըլ պէօյիւք միւշքիլաթա գարու աչտըզընը իրայէ էյլէմէք։

Իշթէ պու հալին նէթիյճէսի տիր քի՝ չիմտի Ռօշֆօռ (Ռօշֆօռ քի վագթըյլա բուհպան սընրքինընը էն տէօյիւք տիւշմէնի իքէն, Ցրէյֆիւս մէսէլէսինտէն պէրու օնլար իյէ իթթիֆագ իմիմիշ, վէ գըրդ սէնէտէն պէրու ալէյհինտէ եազտըղը չէյլերին ճիւմէսինի չիմտի միւտաֆէա իթմէքտէ պուլընմըշ տըր) «բուհպանլար նիզամնամէսինին թաթպիգի իւզերինէ մէքթէպտի գալան իւչ եիւզ պին չօճուզընէ՞ եաբաճագընընդ. լօրա Ֆիչնէրին Թրանսվալ մուհարէպէսի էնտասընտա եաբտըղը կիպի սիզ տէ պունլար իչիւն պիր գարարկեահ (գան տը գօնանմրա-սիօն) թէէսիս իտուպ, օրայա թօրլայընը. պաչգա չարէ եօգ տըր»տէյի պաղրրապիլյօր։

Իւչ եիւզ պին չօճուզընն մէքթէպսիզ գալմասը, պիր գաչ պին բուհպանընն վէ բահիպէլէրին՝ իտարէ էյլէտիքլերի թէէսիսաթը պըրագըպ կիթմէկէ մէճպուր օրմալարը՝ հագիգաթէն ումումընն թէէսսիֆինի մուճիպ օլուր չէյլեր տիր։ Պու մէնզարէլեր՝ չէֆագաթի թահրիք իտէրլեր. քիլիսէ վէ բուհպան թարաֆտարը օրմայանլար պիլէ՝ կէօրտիւքլերի հալ միւվաճէհէսինտէ՝ պու սարընն հագգանիյէթ վէ վիճան սէրպէսթիկի մէպտէլերի (բրէնսիբ) նամընա թէէսսիւք իտէրլեր։

Ֆագաթ հագիգաթ էօյլէ տէյիլ տիր։

Իչին տէրինինէ կիթտիկիմիզ հալտէ, օ մէնզարէլերին՝ թէաթրօ օյունլարընտա բրիգաթմըմըզը թահրիք իթմէք վէ պիզի աղլաթմադ իչիւն թէրթիպ օլունան մէնզարէլերին թրպգընը օլարագ թանզիմ օլունտրընը կէօրիւրիզ։

Էկէր բուհպան ճէմիյէթլերի՝ բուխսաթնամէ ալմագ իչիւն մահալլի հիւքիւմէթլերինէ միւրաճաաթ իթմիշ օլա իտիլեր, (եիւզտէ տօգսանընընն օ բուխսաթնամէյի ալապիլէճէքլերի մուհագագ օլտուզընտան) չիմտի իչլերի պաչընտա բահաթճա քէչիք չաթաճագլարը չիւպհէսիզ իտի։

Պունը՝ մահզա գանունըն ահքեամընա գարշը «լալկան» մէնզարէլերի թէրթիպ իտէրէք, Ֆրանսըզ գավմընընն մէրհամէթինի վէ ուլուվվը ճէնապընը թահրիք իթմէք իչիւն եաբմատրլար։

Պէօյլէ պիր էնթրիգա միւվաճէհէսինտէ հիւքիւմէթ գուվվէթինին ածիզ գալմասը ճաղ տէյիլ տիր։

Պէլքի Դօմպ գապինէթօսընընն թաթպիգաթտա պու գատար իլերի վարմայըպ, պիրազ թէէննի իլէ հարէքէթի էյլէմէսի՝ տահա միւնասիպ օլուր իտի։ Ֆագաթ, օլան չէյ օլմուշ տըր։ Շիմտի՝ արթզգ կերի տէօնմէք միւմքին տէյիլ տիր։ Սօն սէօզ հիւքիւմէթտէ գալմալը տըր. զաթէն տէ էօյլէ օլաճագ, եանի սօն սէօզ հիւքիւմէթտէ գալաճագ տըր. պիրա էօյլէ օրմազսա՝ Ֆրանսատա գանունըընն իճրաի ահքեամը՝ օնլար ալէյհինտէ թէրթիպ օլունան էնթրիգալարտա աղ վէ եա չօգ ուսթալըզ իպրազ իտիլմէսինէ վապէսթէ գալը։

* * *

Պիւթիւն պու իշին սօնունտա զաթամ վէրմէզտէն էվվէլ՝ պիր տաղըգա մէսէլէսինն բուհրընը տա թէտգրգ էյլէյէլիմ։

Բուհպան ճէմիյէթլերի նիզամնամէսի հագգը՞ մը տըր, հագգը՞զ մը։ Հիւքիւմէթին պէօյլէ պիր նիզամնամէ նէշր իթմէսի՝ Ֆրանսանըն գապուլ իթմիշ օլտուզը իտարէ էսասլարընա մուվաֆը՞գ մը տըր, տէյի՞մ։

Էկէր Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ «պու մէմլէքէթտէ բուհպան ճէմիյէթլերի պուլընմամագ, վէ օ ճէմիյէթլէր մէքթէպ վէ սարի թէէսիսաթ աչամագլարը» տէսէ իտի, եաբտըղը չէյ հագգսըզ օլուր իտի. զիրա՝ վիճան սէրպէսթիկի՝ մէտէնիյէթին իլք չարթը տըր. իսթէյլն բարաս տէյիլ, հաթթա Պուտտա վէ եա Դօնֆիցիուս մէզհէպի բուհպանը պիլէ օլապիլիր. վէ՝ իսթէյլն՝ չօճուգլարընընն թէրպիյէսինի Ֆրէրլերէ վէ եա սէօրլերէ տէյիլ, հաթթա Դօնֆիցիուս «պոնդ»լարընա պիլէ թէվտի իտէպիլիր։

Ֆագաթ՝ Ֆրանսա հիւքիւմէթի հիչ պիր զէման էօյլէ պիր չէյ տէմատի։

Հիւքիւմէթը միչարէյհանընն տէտիկի չէյ «բուհպան ճէմիյէթլերի պուլընապիլիր, վէ օ՞լ որ սարի թէէսիսաթ տա ատապիլիրլեր. Ֆագաթ քէնտի իչլերինտէ պէնի (հիւքիւմէթի) թանըմալը տըրլար. վէ նէ եաբտըգարընը պէն (եանի հիւքիւմէթ) պիմէլիյիմ՞» սէօզլերինտէն իպարէթ իտի։

Պու՝ բէք հագգը պիր իտտաա տըր։ Բուհպան ճէմիյէթլերինին՝ քէնտիլերինի՝ հիւքիւմէթին գօնթրօլընտան ազատէ ատտ իթտիքլերինի, վէ գուվվէթլերինի Ֆրանսանըն հէյէթը հաղըրէի իտարէսի ալէյհինտէ բութիմալ իթտիքլերի մահքեմէլեր հուզուրընտա իսպաթ օլունտըգտան սօնրա՝ գապինէթօնըն պու պապատ իհնթիյաթ թէտպիրլերինէ լիւզում կէօրմէսինի քիմսէ ֆաղլա ատտ իտէմէզ։

Թէքքար տէրիզ քի՝ Վալտէք-Ռուսօ գապինէթօսը պու իշտէ պէլքի պիր ազ բէք իլերի կիթմիշ տիր։ Վէ Դօմպ գապինէթօսը տա նիզամնամէ ահքեամընը պէլքի բէք բահտիգալ պիր սուրէթտէ թէքթիր էյլեմիշ տիր։ Պունլար թաթպիգաթճա թէֆէրրուաթլար տըր քի՝ էհէմմիյէթլերի իքինճի տէրէճէտէ գալմասը զարուրի տիր։

Մէսէլէ նիզամնամէնին բուհընտա տըր։ Վէ բուհ իթթիպարընը՝ նիզամնամէնին հագգը օլտուզը ինքեար իտիլէմէզ։

Գ. Ս.

ՖՐԱՆՍԱՏԱ.

ԹԱՐԻԳԱԹԸ ՐՈՒՀԱՆԻՅԷ ՄԷՔԹԷՊԼԷՐԻ

Օն Իւչինճի Լէոն Բաա՝ Ֆրանսատա թարիգաթը բուհանիյէլերին տաղըրմասը վէ մէզքիր թարիգաթլար մէքթէպլերինին դաբաթըլմասը ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմէք իսթէմէմիշ տիր։

Ֆրանսա վիւքէլասը՝ էվվէլքի կիւն սուրէթը մախսուսէաէ ադտը իճթիմա իտէրէք, թարիգաթը բուհանիյէլեր մուէսէսաթընընն գարատըլմասընա տաիր օլուպ իմզալամագ իւզրէ տիւն ըէիսը ճիւմհուր Մ. Լուպէյէ թադտիմ օլունան էմրնամէլերի թէտգիգ իթմիչլեր տիր։ Օթուզ գատար թարիգաթը բուհանիյէ տաղըտրլաճագ տըր։

Ֆրանսատա Ռէբիկէօ բիսգօբօսը՝ գարանան մէքթէպլերի՝ մուէսէսաթը խայրիյէյէ թէպտիլ ու իֆրազ իթմէք իչիւն թարիգաթը բուհանիյէլերէ միւսատտէ օլունաճաղընա, վէ բահիպէլերինին կերի չաղրրլաճագլարընա ախը թէէմինաթ իթմիշ օլտուզընը պէյան իթմիշ տիր։

Բաբաս թարաֆտարլարը վէ բաբաս խասիմէրի՝ պու կիւն վէ եաբրն Բարիզտէ նիմայիչլեր իճրա իթմէկէ պաչայաճագլար տըր։

«Կօլուա» կազէթասը՝ իլէբուտէ մէսուլիյէթէ տիւչար օրմամագ իչիւն իսթիֆա իթմէսինի մալիյէ նազըրըմ. Բուվիէյէ նասիհաթ իթմիշ տիր։

Ֆրանսանըն Պրէսթ չէհրինտէ բահիպէլեր լէհինտէ նիմայիչլեր վուգու պուլըպ, քէօյլիւլեր մուխալէֆէթ իթմէյէ թէչվիգ օլունըյօրլար իմիշ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Օբանիա վալիտէ գրալիցասը Ֆըրիսթին՝ էվվէլքի կիւն կէճէ եարըսը Բարիզէ միւվասէլէթ իթմիշ վէ տիւն Բարիզ իլէ Դօմբիէնեբրտա կէզինմիշ տիր։

— —

Բումանիա գրալը Շարլ՝ օգոստոսըն 2ինճի պու կիւն Վիէննայա միւվասէլէթ իտուպ, եարընքի բաղար կիւնիւ տախի Իչլէտէ իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆին քէօչկինէ կիտէճէք, վէ օրատա իմբէրաթօրը միւշարէլէյհի զիյարէթ իթտիքտէն վէ 4 կիւն միւսաֆիր գալտըգտան սօնրա օգոստոսըն 6ինճը կիւնիւ Բակացա ազիմէթ էյլէյէճէք տիր։

Ինկիլթէրա գրալը Եէտինճի Էտուարտ՝ խայրիտէն խայլի քէսպը սրհէթ ու աֆիյէթ իթմիշ օլուպ, թէնէզզուհ վաբօրընտա քիմսէ քէնտիսինէ եարտրմ իթմէքտիզին կէզինէպիլիյօր իմիշ։ Կէլէճէք թըզպկիյէ բարօրթօսը՝ օգոստ. 7տէ, եանի կէլէճէք բէնճէնպիհ կիւնիւ նէշը օլունաճագ տըր։

* * *

Ինկիլթէրանընն Բարլամէնթօ մէճլիսի տէվրէի իճթիմայիյէսի օգոստ. 8տէ, եանի թաճ թագընմա բէսմի կիւնիւնտէն պիր կիւն էվվէլ սէտտու պէնտ օլունաճագ տըր։

ԶԸՐՀԼԸ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

Մուհարէպէլերտէ իսթիքլաֆ իճրասը իչիւն զըրհը գաթարլարտան իսթիֆատէ իթմէք ֆիքրինի մարէշալ Մօլթքէյէ ալթի իտէրլեր. Ֆրանսըզլար իսէ պունը՝ 1870 մուհարէպէսինտէ էն էվվէլ քէնտիլերի թարաֆընտան մէվզբի թաթպիգ վէ իճրայէ գօնըլմըշ ատտ իտիլէպիլէճէկինի իտտաա իտիյօրլար։ Հէր նէ իսէ, պու ֆիքրին նէրէտէն նէշէթ իթտիկինի, հանը գավմ թարաֆընտան պուլընտըզընը էօյրէնմէկէ հաճէթ եօգ, եալընըզ Թրանսվալ մուհարէպէսինտէ Ինկիլիզլերին զըրհը գաթարլար հագգընտաքի թէճրիւպէլերի չայանը տիգգաթ պաղը հագիգաթլար մէյտանա չըգարմըշ օլտուզը իչիւն պիր զըրհը թրէն նէ՞ տիր, նէ՞ սուրէթլէ իճրաի վազիֆէ իտէր՝ պուրալարընը պիր ազ թաֆսիլ իթմէք լազըմ տըր։

Թրանսվալ մուհարէպէսինտէ Ինկիլիզլերին զըրհը գաթարլարը Պօերլեր թարաֆընտան չօգ տէֆա խաբրապ իտիլտիկի ճիհէթլէ պունլարտան պիր ֆահտէ հուսուլէ, կէլէմէյէճէկինի պաղըլարը իտտաա իթմիչլեր իսէ տէ, զըրհը գաթարլար օրմասա իտի. Ինկիլիզլերին նէ գատար զարարա օղրայաճագլարը հիսապ իտիլիր իսէ՝ օ վագթ ֆահտէլերի անլաչըլըր. պինանէնալէյհիպիլիսէրէ մուհարէպէլերտէ զըրհը թրէնելերին մէվզբի թաթպիգ վէ իճրայէ գօնըլաճագլարընտա չիւպհէ օլունամագ. պիր զըրհը թրէնտէ 7 վակօն իլէ պիր լօգոմոթիֆ վար տըր, լօգոմոթիֆի էօնտէքի վէ արգատաքի վակօնլարընը թահրը մուհաֆազասընտա պուլընմագ իւզրէ վակօնըն օրթասընտա տըր. լօգոմոթիֆին իւզերինտէ զայէթ տայանըգը պիր զըրհը էօրթիւմիշ տիր։ Թրէնին պաչընտաքի վէ արգասընտաքի իքիչէր վակօն միլ իւզերինտէ սաղա սօլա հարէքէթ իտէր, պաչտաքինտէ պիր վէ արգատաքինտէ 2 թօր վար տըր։ Պու թօրլարրա թրէնին էօն վէ արգա թարաֆլարը մուհաֆազա օլունը։ Իչչերինտէքի սիրահէնտալար՝ վակօնլարըն զըրհլարընա՝ այլրմըշ մաղկալարտան թիւֆէնկ ատարլար. պաչտաքի վէ արգատաքի վակօնլարտա զայէթ գուվվէթլի պիրէր ֆէնէր տէ պուլընը֊քի, պու սայէտէ կէճէյերի խաթթըն իւզերի ուզագ մէսաֆէյերէ գատար թէնիր իտիլիր. պաչտան իքինճի արգատա միլ իւզերինտէ միւթէհարրիք օլաճաղը իչիւն հավի օլտուզը իքի թօր իլէ տէմիր եօլունա ամուտի պիր իսթիգամէթտէքի տիչման տախի տէօյիւլէպիլիր. իւչիւնճի վակօնտա մաքինիսթլերը իլէ աթէչիլիր օթուրը. պունտան սօնրա լօգոմոթիֆի, արգատան տա թէլէկրաֆ վէ թէլէֆօն վակօնը կէլիր։ Թէլէկրաֆ վակօնընտան սօնրաքի զապրթան վակօնընն արգասընտան կէլէն արապատա պունըն թամիրինէ վէ էնանի բահտի զուհուր իտէպիլէճէք գազարարն տէֆինէ մախսուս պէտթ էտէվթա վար տըր։

Պազը ահվալտէ զըրհը գաթարլար պիր գաչ ֆագլա արապա տահա չէքէրլեր, պունլարըն իչինտէ բիյատէ ասքերլերի պուլընը։ Պու ասքերլեր՝ գարաղօլ վէ իսթիքլաֆ գօլու խրամէթինի կէօրիւրլեր. եախօտ պազը միհիմմ նօգթալարը իշղալ իտէրլեր։

Պու արապալարն քեաֆֆէսի պիթթապ զըրհ լէվհալարը՝ գաբլը տըր։ Լէվհալար գուրչունա, թօր բարչալարընա տայանաճագ տէրէճէտ մէթին օլմագ լազըմ տըր։ Պիր զըրհը թրէնտէ 41 քիչի վար տըր. պու ձիյանտա իքի զապթի իլէ մաքինիսթլեր վէ աթէչիլեր տէ տախիլ տիր։ Զապթիլեր պաչտա վէ արգատաքի վակօնլարտա պուլընը֊լար, էթրաֆը կէօզտէն կէչիրիրլեր։

ՍԸՀՀԻՅԷ

Օտէսատա զուհուր իտէ՝ չիտէթլի իսասթալըգտան սօն կիւնլերտէ 3 քիչի միւսապ օլուպ, 2սի թէմամըյլա էյլէյէմիշ վէ 3իւ էյլէյէմէք իւզրէ պուլընմըշ տըր. սօն միւսապ յուլիս 22տէ կէօրիւմիշ տիր։

—Պիթիւն Հինտիսթանտա եումուրճագտան յունիս 16տան 21է գատար 2114 միւսապ 1294 վէֆիյէթ, վէ 22տէն 28է գատար 1455 միւսապ 1684 վէֆիյէթ վուգու պուլմուշ տըր։

—31 թայֆա իլէ Օտէսատան կէլէն պիր վաբօր գարանթինա ալթընընա ալընտըզը կիպի, թրանսիթ իլէ կէչէն պիր Ալէման վէ պիր Ինկիլիզ վաբօրընա Չէր կարտիյան գօնուլաբագ կէթմիշլեր, վէ Իսքէնտերիյէտէն կէլիպ թրանսիթ սուրէթիյլէ կէչէն պիր պուլաչըգ Ինկիլիզ վաբօրը տա մուայէնէ օլունտրգտան սօնրա Զանագգալէտէն ալտրը կարտիյանլարը Մանասթըր-Ազզը թէհաֆիուզխանէսինէ չըգարարագ Ռուսիայա կէթմիշ տիր։

—Խըտիվիյէ գումբանեասընընն վաբօրլարը՝ Գալաթա ըլխթըմընա եանչամամալարը իչիւն Լիման ըիյասէթինտէն մէզքիր վաբօրլարա իքի տուպա թախսիս օլունմըշ տըր։

—Յուլիս 19տա Մըսըրտա Գահիրէտէ գօլերատան 29 միւսապ 25 վէֆիյէթ, Ասիութտա 17 միւսապ 10 վէֆիյէթ վէ Կիզէտէ 1 միւսապ զուհուր իթմիշ տիր։

—Տիւն սրհհիյէ միֆէթթիշը ումումիսի սաատ. Ցուգա քաչա հազրէթլերի՝ Սրհհիյէ նազրը տէվիքաչա հազրէթլերիյէ միւլագաթ իտէրէք, ահվալը հազրէի սրհհիյէյէ ահտ միւզաքէրաթտա պուլընմըշ տըր։

—Ղամպայտա յունիս 24տէն յուլիս 1է գատար 1 գօլերա միւսապը վէ 84 եումուրճագ միւսապը 91 վէֆիյէթ, Գալքիւթատա յունիս 14տէն 21է գատար գօլերատան 63 վէ եումուրճագտան 123 վէֆիյէթ, Քիւրաչիտէ յունիս 27տէ գօլերատան

)(116)(

ՊԻԶԱՐԷ ՖԱՄԻԼԻԵԱ

Միւսթանթիգ տիւշինմէկէ պաչլատը։ օ էֆքեար իլէ մէչղուլ օլտուզը հալտէ,

—Նէ՞ զարիպ... տիմէք օլույօր քի գատրն հագգընտա հիչ պիր իրզէ մալիք օլմատընը։ Զանընմա կէօրէ, Ժուրան միւթթէհիմ օլաճագ օլուր իսէ՝ պու գատրն չերիքէի մէլանէթի տէյիլ՝ պէլքի ճինայէթին ֆաիլի տիր։

—Շիմտիյէ գատար պիր իրզէ մալիք օլամատրմ։

—Շիւպհէսիզ Ժուրան վուգուը հալի սէօյլէյէճէք տիր։

—Մէմուլ իթմէմ։

—Շիմտի Գատոր նէ՞րէտէ տիր։

—Պու սապահ Վիլզրէ՝ անը խանէմէ կէթիրմիշ իտի, իլթիֆաթ ու նիւազիշինիզ ինթիզար իտիյօր։

—Պէն անը արաթտրրրրմ։

Պիր գաչ տագֆգա սօնդրա չաբգրն՝ միւսթանթիգին չուզուրընտա արզը վիւճուտ էյլէտի։ Տանիէլին իսթիճվապաթը օգուլանլարընն մալիւմի պուլընան հիքեայէտէն իպարէթ իտի։ Գատոր՝ պիր հաքիմին հուզուրընտա պուլունարընը հալտէ իֆատէսինտէ միւպայէնէթ վուգու պուլմատը, էն սօն սիւվալտէ չունը թէրքիպ իտիյօր իտի.

—Մ. Ժուրանը էյի թանըտը՞ն մը։

—Եվվէթ, էֆէնտիմ։

Վալանթին պու իսթիճվապաթ էնասընտա միւսթանթիգին օտասը եանընտաքի թէնէֆֆիւս օտասընտա պուլունյօր իտի։ Իսթինթագա իսթիամ վէրիլտիկի զէման միւսթանթիգ՝ Տանիէլի չաղրարագ տէտի քի,

—Աճապա Բիէր Ժուրան չիմտի չիչէխանէէ՞մի տիր։

—Խայր, Օրլէանտա պուլընյօր.

—Ֆիրար իթմէ՞ք մի իսթէյօր։

—Եօյլէ զանն իտէրիմ. լաքին օնըն ֆիրար իթմէմէսի իչիւն թագայիւտաթը լազըմէտ պուլընմագ վէ թահթը նէզարէթէ ալմագ իչիւն պիր գաչ մէմուրընընդա էմր վէրմէլիսինիզ։

—Անը նէ՞րէտէ պուլմալը։

—Օթել տ'Իւնիվէրսէ տիր, հէյ վագթ օրայա կիտէր։

Միւսթանթիգ թէրէտտիւտ իտիյօր իտի. տէտի քի,

—Պու չօճուզընն միւթթէհիմ օլմասընա բէք տէ էմին տէյիլիմ, Վալանթին, սիզ տէ պիլիրսինիզ...

Վալանթին հիչ սէս չըգարմատը։

Զէհրէսի սարարմըշ, կէօզլէրի եաշ իլէ տօլմուշ իտի. հէյէճանտան մուզտարըպ օլարընը հալտէ տէտի քի,

—Մ. տը Հօթֆօր, բէտէրիմ տօսթընընդ տէյի՞լ մի իտի. հէմ աէ Ժուրտանտան տանա զիյատէ... վաղէյֆէնէղի իճրա իտէրքէն տօսթընընդ ֆիլանա ըիսյէթ իթտի՞նիզմի։

Հիտտէթամիզ պիր թավրլա աէօգիւնէ չէօյլէճէ տէվամ իտիյօր իտի.

—Պէն նամուսը պիր իսթիյարրն տիւչար օլտուզը մէզելէթ իլէ թէրքը հայաթ էյլէտիկինի տիւչինյօրրմ։ Ժուրտանընն միւթթէհիմ օլտուզընա տաիր էյիմիզտէ պիր թազըմ էմարաթ վէ տէլաիլ պուլուընընրքէն՝ նի՞չիւն անը իթհամ իթմէյիպ տէ մէրհամէթ իտէլիմ։ Միւսիւ տը Հօթֆօր, վաղէյֆէի մէմուրիյէթինիզտէքի իզմիտտրը պուրատտա սարֆ իթմէլիսինիզ։

Տանիէլ ճէվապ վէրմէտի, Վալանթինին հագգը օլտրզընը տիւչինմէկէ պաչլատը, չընընրարընը չալարագ քեաթիպինի չաղրրաը, Ժուրան հագգընտա պիր ինզար միւզաքէրէսինին եազրմասընը էմր իթտի։

Օ անէ գատոր Վալանթին՝ միւսթանթիգին օտասընտա տուրույօր իտի. արթզգ մուվաֆֆագիյէթինէ գարար վէրմրշ վէ օ զանընը թէէլիտ իթմէքտէ պուլընմըշ իտի. քէնտիսի պունտան սօնդրա պիր չէյ եաբամայաճագ իտի. գաթլին սուրէթը քէչիրլէ մաղնունը իթհամ իթմէք՝ ատլիյէնին վազիֆէսի իտի։

Ֆիլվագը Բիէր Ժուրան Իւնիվէր օթելինտէ իտի։

Միւսթանթիգ Մ. տը Հօթֆօր թարաֆընտան կէօնտէրիլէն մէմուր՝ Բիէրի չըգմագ իւզրէ օլարագ օթէլէտ պուլտու։

Բիէր՝ չիչէխանէ միւտիրինին պազը սըբարըլարընը իճրա իթմէք իչիւն չէհրէ կիտիյօր իտի։ Մէմուր՝ օթել սահիպինտէն Բիէրին քիմ օլարընը անլատգտան սօնդրա, Ժուրտանընն եանընա թագարրուպ իտէրէք տէտի քի,

(Տէվամի)

ՍԸՀՀԻՅԷ

Օտէսատա զուհուր իտէ՝ չիտէթլի իսասթալըգտան սօն կիւնլերտէ 3 քիչի միւսապ օլուպ, 2սի թէմամըյլա էյլէյէմիշ վէ 3իւ էյլէյէմէք իւզրէ պուլընմըշ տըր. սօն միւսապ յուլիս 22տէ կէօրիւմիշ տիր։

—Պիթիւն Հինտիսթանտա եումուրճագտան յունիս 16տան 21է գատար 2114 միւսապ 1294 վէֆիյէթ, վէ 22տէն 28է գատար 1455 միւսապ 1684 վէֆիյէթ վուգու պուլմուշ տըր։

—31 թայֆա իլէ Օտէսատան կէլէն պիր վաբօր գարանթինա ալթընընա ալընտըզը կիպի, թրանսիթ իլէ կէչէն պիր Ալէման վէ պիր Ինկիլիզ վաբօրընա Չէր կարտիյան գօնուլաբագ կէթմիշլեր, վէ Իսքէնտերիյէտէն կէլիպ թրանսիթ սուրէթիյլէ կէչէն պիր պուլաչըգ Ինկիլիզ վաբօրը տա մուայէնէ օլունտրգտան սօնրա Զանագգալէտէն ալտրը կարտիյանլարը Մանասթըր-Ազզը թէհաֆիուզխանէսինէ չըգարարագ Ռուսիայա կէթմիշ տիր։

—Խըտիվիյէ գումբանեասընընն վաբօրլարը՝ Գալաթա ըլխթըմընա եանչամամալարը իչիւն Լիման ըիյասէթինտէն մէզքիր վաբօրլարա իքի տուպա թախսիս օլունմըշ տըր։

—Յուլիս 19տա Մըսըրտա Գահիրէտէ գօլերատան 29 միւսապ 25 վէֆիյէթ, Ասիութտա 17 միւսապ 10 վէֆիյէթ վէ Կիզէտէ 1 միւսապ զուհուր իթմիշ տիր։

—Տիւն սրհհիյէ միֆէթթիշը ումումիսի սաատ. Ցուգա քաչա հազրէթլերի՝ Սրհհիյէ նազրը տէվիքաչա հազրէթլերիյէ միւլագաթ իտէրէք, ահվալը հազրէի սրհհիյէյէ ահտ միւզաքէրաթտա պուլընմըշ տըր։

—Ղամպայտա յունիս 24տէն յուլիս 1է գատար 1 գօլերա միւսապը վէ 84 եումուրճագ միւսապը 91 վէֆիյէթ, Գալքիւթատա յունիս 14տէն 21է գատար գօլերատան 63 վէ եումուրճագտան 123 վէֆիյէթ, Քիւրաչիտէ յունիս 27տէ գօլերատան

97 վէ եումուրճագտան 12 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տբը։

—Հոնկ-Ֆոնկտա յունիս 1տէն 7,յէ գտաար եումուրճագտան 53 միւսապ 52 վէֆիյաթ, յունիս 8տէն 14է գտաար 39 միւսապ վէ օլմըգտաբ տա մէֆիյաթ զուհուր իթմիշ տիր։

ԶԱԽԻՐԷ ՖԻՑԱԹԸ

Տիւն վէ եվվէլքի կիւն Տէրսաատէթ զախիրէ պօրսաբնա կէլէն պուղտայն քիաֆիէսի աթիսէքի ֆիյաթլարա սաթըլըմըշ տբը։

Լիպրատան աղաղը		
եումուշագ պէյազ	1կնճի	9 -9¼ ղշ։
» »	2կնճի	9¾ »
Անատօլու մալի	1կնճի	9½ »
» »	2կնճի	10½ »
Գարբլըզ սէրթ վէ եումդգ		10¾ »
» Սկնօպ մալի		12 »

Սէրթ պուղտայ զբյէսի 29½-32 բարայա սաթըմըշ տբը։ Մըսրը պուղտայը եվրօպայա սէվգ իտիլմէք իւզրէ գբյէսի 24 վէ Մըսրբա կէօնտէրիլմէք իւզրէ գբյէսի 26 բարայա գտաար սաթըմըշ տբը։ Եէֆիլք արբա տախի քիլէսի 11½-12 ղշ։ գտաար սաթըմըշ տբը։

ՄՈՒՀԱՔԷՄԷ

Զէվվէֆսի Էֆէնտի հանըմը գաթլ իտէն գօճաբը հաքզ Իպրահիմն սօն մուհաքէմէսի՝ եվվէլքի կիւն վուգու պուլտըը վէ նէթիյէսինտէ մէրգումըն 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ օլտըը վէ միւտտաի վէքիլի Սէյֆի պէյին միւտտաֆեաը տիւնքի նիւսխէմլզտէ եաղըմըշ իտի։ Պու մուհաքէմէնին միւթէմմիմաթընտան օյան միւտտաիի ուումի պէյին թէշրիհը տավա իլէ միւտտաֆէա վէքիլէրինին միւտտաֆեանատէլերի տէ սբրաբյա տէրճ իթմէք մինանսիպ կէօրիւմդքլէ, պէրվէֆէր աթի տէվամ իտէրիով։

Սէյֆի պէյին միւտտաֆեաընը միւթէազբպ միւտտաիի ուումի սաատ։ Հայտար պէյ գբյամա թէշրիհը տավա իթմիշ, վէ վագտա էնտաբնտա օտատա միւթէէհիմ իլէ գարբսընտան պաշգա քիմէ պուլընմատրը միւթէէհիմին իֆտատէլերինին անղաբզըմը, վէ օտնրա զապթա մէմուրլարընա քէնտիսի ույգուտա իքէն գարբսընին թէլէֆը նէֆս իթտիկինի պէյան իթմիշ, վէ հինը իսթինթագընտա «պէն ույգուտան գալգընայա գատար գարբմ ամէշ իթմիշ պուլունը» տէմիշ օլտաղա, պու իֆտատէլէր պիրպիրինէ մուղպիր օլտուղընը, վէ պազը չահիտլերին իսէ քէնտիսինին ույգուտա օլմատղընը տէմէլէրի իւզրինէ, քէնտիսի «օ զէման նէ սէօյլէտիկիմի պիլմէյօրսըմ» տէյէրէք թէէվվիլաթա գալգբյտրընը պէյան իթմիշ տիր։

Միւտտաիի ուումի պէյ տիկէր պաղը մատտէլերի արզ ու իյզահ իլէ միւթէէհիմին իֆտատթընը՝ չահիտլերին չահատէլերիյլէ պիրէր պիրէր բէտտ ու ճէրհ իթմիշ, վէ Էէմէան հանըմին սիլահ գուլլանմազ վէ գուլլանմագ տա պիլմէիկինէ տաիր օյան բաբօրթօյարա իսթինատէն պէյանը միւթալաթ վէ իսթիյզահաթ իթմիշ, վէ Էէմէան հանըմին համբէլէք մատատինէ կէլինտիքտէ թարաքը բիյատէթէն ինթիմա պույրլան վէ բէք մուվաֆֆագ օյան պիր ծիվալա ճէվապէն, միւթէէհիմ թարաֆընտան համ իւզէրինէ սէօզլէր ճէրյան իթտիկի վագթ Էէմէան հանըմին «կէնճ եաշընդտա սէն պիր գաին բէտտէր վէ պէն պիր գաին վալիտէ օլմաճաղզը» ատէտիկի պէյան օլունը։ Իշթէ իսթիգպալինէ պու սուրէթլէ պագան պիր կէնճ հանըմին ֆիքրը ինթիհար արամագ մաատուրը արամագ գապրինտէն տիր։ Խուսուսիյլէ ֆիքրը ինթիհար տէհշէթլի պիր շէյ տիր։ Պիր կէնճ գատընին տամաղընտա բէյտա օլմամաղ։ միւթէէհիմին ֆիքրինտէ «չայէտ սէվտիկիի պէնիմ էլիմէն ալբրլար» վահիմէսի ույանըրմըշ։ Կէնճլիք, ճահիլլիք տէ պունա ինգիմամ իտինճէ քէնտիսի պիթթագ ինսան պէյ իլէ քէնտիսի անղաբզըմը, վէ օնրա զապթա մէմուրլարընա քէնտիսի ույգուտա իքէն գարբսընին թէլէֆը նէֆս իթտիկինի պէյան իթմիշ, վէ հինը իսթինթագընտա «պէն ույգուտան գալգընայա գատար գարբմ ամէշ իթմիշ պուլունը» տէմիշ օլտաղընը սէօյլէմիշ տիր։

Միւտտաիի ուումի պէյ՝ օ գատար սէվտիկի պիր գաընընը վէֆաթընտան միւթէէսսիր օլմագ լազմ կէլէն միւթէէհիմին՝ մուհաքէմէնին պաշլանկըճընտանպէրու հիչ մէյդանսիզ թէ ալեամէթլերի կէօսթէրմէմիշ, վէ հաթթա չահատէթ իչէն կէլէն հէմշիրէսինէ պագըպ կիւլտէկի կէօրիւմիշ օլարընը պէյանտան սօնրա, մէսէլէնին ֆէնտի ճիհէթի հագգընտա պէյանը միւթալէա իթմիշ, վէ սայէի Շահանշահ հագիգաթին մէյտանա չըգարըլմասը մաթլուպ իքէն, պիր թագըմ հագգսըզ միւտտաֆէալարլա հագիգաթ կիդլէնէմէզ օլարընը, վէ Էէմէան հանըմին թէլէֆը նէֆս իթմէյիպ, զէմանը վագտասա քիմսէ պուլունմադըղընտան, հաքզ Իպրահիմ թարաֆընտան գաթլ իտիլմէքլէ, մէրգումըն միճրմիյէթինէ գարար վէրիլմէսինի թալէպ իթմիշ տիր։

Միւտտաֆեա վէքիլի Վառմշապուհ էֆ.։ միւտտաֆեաընա պիլիպթիտար տէմիշ տիր քի «Պիր ճինայէթ վուգուբինտէ մէհրուհ գալտրբլմայըպ օլտուղը եէրտէ նէ ճէրյան իթտիկի նաղարը տիգգագաթա ալընը։ Ինսան պէյ՝ թահսիլ կէօրմիշ պիր տօգթօրտը, պուրալարընը էհէմմիյէթինի անլար։ ֆագաթ պուրալարընա էհէմմիյէթ վէրիլմէքտիրին ճէնազէյի էվինէ կէօթիրիր, օրատա մուայէնէ իտէր, պիր թագըմ տօգթօրլարը չաղրրը։ Պուշլարընը չախալարընա տէյէճէկկիմիզ եօգ իսէ տէ, քէնտիրէի պիթթագ ինսան պէյ իլէ էֆրատը արիէսինին թէէսիրլէրինէ իշթիրաք իթմիշէր, միւթէէսսիր օլմուշլար տը։ եարանընը պուլընտաղը մէվզբյա կէօրէ՝ իչին ինթիհար օլմատղընա պիր տէյիլ պուլմագ էմէլիյէ գէզընը սօյագ օյուպ օլմատղընը սօրմուշլար, վէ օլմատղը ճէվապը ալընճա՝ իշէ ճինայէթ ըէնկի վէրիլմէք իսթէնիլէրէք պիր բաբօրթօ թանզիմ իլէ Պէյօղլու զապթասընա միւրաճաաթա պիր բաբօրթօ տա օրատան ալմըշլար վէ տավա պէյօլէճէ պաշլամըշ տբը։»

Վառմշապուհ էֆ. իլավէթէն տէմիշ քի, «Ինսան պէյ՝ գբզընընն հալը սէֆալէթտէ պուլունտաղընը սէօյլէմիշ։ հալ պու քի պիր թուրուճընընն էվվի էլպէթթ միւքէմմէլ պիր եէր օլամագ օլտաղընը, միւվէզքիլինին բէտէրի իտարէ իթտիկինի վէ Իպրահիմին՝ գարբսընը պապասընընն էվվինէ կէօնտէրիպ տէ քէնտիսինին գօվուլմասընա մէյտան աչմագ։ վէ Էէմէան հանըմընն՝ թէյլիմը ըուհ իթմէզտէն եվվէլ պիր գաչ քիչի չաղրրզպ իֆտատսինի ալմալարը լազմ կէլիր իքէն, միւվէզքիլի Իպրահիմին օնտան էյիսինի եարտըղընը հէման հէքիմէ վէ բէտէրինին տէ զապթասյա գօշտուղընը սէօյլէմիշ, վէ Էէմէան հանընմըն էլիյէ գաբուլը կէօսթէրմէսի «գօճամ պէնի վուրտու» մանէասընյա գապիլը թէրճէմէ օլմատղընը։ վէ միվէզքիլինին բէտէրի Էէմէան հանընա նիչասընա վէրիլմէսինի թավսիյէ իթմէք իչիւն բէտէրինին էվվէնէ կիթտիկի սեօյլէնմըշ իսէ տէ, թապիի կէլինինի սեվէր, վէ օրայա գբզը տիւշինմէք իչիւն կիթտիկինի վէ Էէմէան հանընընը՝ գօճասընընն գարինբէտէր։ վէ քէնտիսինին տէ դարինվալիտէ օլտուղընը սէօյլէմիշ օլտուղը միվէզքիլի տէմիշ իսէ, պու սեօզ թէէֆը նէֆս ֆիքրինի միւթէպտա գբլաճագ պիր տէլիլ օլմատղընը սէօյլէմիշ տիր։

Վառմշապուհ էֆ. միւթէէհիմ ալեյհինտէ իճրաի չահատէթ իտէն տիկէր չահիտլերին իֆտատթընը տա բէտտ ու ճէրհ։ վէ միւթէէհիմին պաղը իֆտատէլերինին պիրպիրինէ միւպային օլմատղը։ վէ միւպային կէօրիւնէն իֆտատէլերին մէալի պիր օլտուղընը իյզահ իթտիքտէն սօնրա թապիպ բաբօրթօլարընա նագը քէլամ իլէ, պու բաբօրթօլարը թանզիմինտէ էն միհիմմ ճիհէթ՝ թէէքիը թարաֆէյն օլտուղը վէ բաբօրթօտա եալընընը իհսան պէյին պուլընան ահվալ իլէ եալընընը իհսան պէյ ալիէսինին իֆտատէլերի նաղարը տըգգաթա ալընտաղընը։ վէ սօն բաբօրթօ իլէ եվվէլքի բաբօրթօլար արասընտաքի իսթիթիաֆքն գաթիէն հալ օլունմատղընը վէ պու իչտէ էն միհիմմ՝ նօգթա ճինէնանըն պուլընտաղը հալ օլտուղընը։ վէ Սըհհիյէ տարիբսի իլէ Պէյօղլու զապթասընը վէրտիքլէրի բաբօրթօլարտա եարա իչիւն պիրինճինին 3 պուչուգ։ վէ տիկէրինին 7 պուչուգ անթիմէթրօ տէտիքլէրինի, վէ պու իսթիթիաֆքն հալ օլունմատղընը։ վէ Պէյօղլու բաբօրթօսընտա միւթէէքիյէնին սօլ էլինտէքի բարմագլարտա պարուի լէքէքլէրինտէն պահա օլունը, տիկէր բաբօրթօլարտա պուլնարտան պահա օլընմատղընը։ վէ Պէյօղլու բաբօրթօսընտա սօլ էլինյէ միւտտաֆեա էյլէտիկի կէօսթէրիլմէ, չու հալէ կէօրէ լէքէ էսէրը միւտտաֆէ՝ մը տը, տէյիճ՝ մի տիր՝ պուրալարընն հալի իյմագ իթտիկինի, Պապը Զապթիյէ բաբօրթօսընտա պիր կէօնա ճէպր էսէրի կէօրիւմէմիշ, տիկէր բաբօրթօտա ասարը միւտտաֆեա կէօրիլմէմէ՝ օլարը տէնիճէկկինի, եալընընը բաբօրթօլարտա գուրշունընն կիրիպ չըգտղընա նաղարէն ճէրհին տիկէր պիր չախս թարաֆընտան վուգու պուլտըընա տաիր գանաաթը քեամիլի վիճանիյէ հասը օլտուղընը, հալ պու քի պու կիպի բաբօրթօլարընն թանզիմինտէ բիյէթ օլունան ուսուլ ֆէնունէ իգթիզա իտէն միւթալէալը պէյան իթմէք օլուպ նէթիյճէ չըգարմագ մահքէմէյէ ալտ օլտուղընը վէ աթըպպա թարաֆընտան վէրիլէն բաբօրթօլարընն էհլը խըպրէ օլմագ միւնասէպէթիյէ վազիֆէլէրի անճագ մուայէնէ օլուպ հասը օլան ահվալի պէյան իթմէք օլտըընը։ վէ ֆալի տաղրուտան տաղրույա թային իթմէք մահքէմէնին վազիֆէսի օլտուղընը վէ Էէմէան հանընընն ինթիհարընը մուճիպ օլան ահվալէ կէլինճէ էվվէլա ֆէվգէլատէ միւթէէսսիր օլմասը, իքէնճի՝ եարանընը պիր գաչ տանէ օլմամասը, դիրա ալէյ ումմամ եարալար գաթլ պահսընտա պիր գաչ տանէ օլապիլիր վէ թէլէֆը նէֆսատ օլամագ, վէ իսչինճիսի եարանընն՝ մուհագագ գաթլի մուճիպ եէրտէ այընմասը, գատընն գբսմընընն էն զիյատ սիւչինտիկի՝ մէմէսի տիր, տէօրտունճիսի եարանընն էլ իլէ եաբընմասընընն իմքեանը, պէչինճիսի՝ եարանընն զայէթ քիչիւք օլմասը, վէ պիր տէ Լէմէան հանընընն համիլէ օլտուղը սէօյլէնմէքտէ, պու տա իթհամ սեպպէրլերինտէն կէօսթէրիլմէքտէ օլուպ, պիր գատընընն՝ չօճուղընը տօղուրբգտան սօնրա չէֆգաթը արթար, ֆագաթ տօղուրմատան պունընն պէլլի օլմասընընը պէյան իթմիշ տիր։

Պու ըբատա հէյէթը հաքիմ՝ պիր աղ իսթիրահաթ իսրիմէսի իչիւն թէնէֆֆիլա օտասընա կէրիպ, սաաթ 9ա 20 գալարագ մահքէմէ օտասընա ավտէթլէ, Վառմշապուհ էֆ. միւտտաֆեասընա սեվամ իլէ ինթիհարընն սէպէպի՝ մէզպուրէնին թէէսիրը վէ քէտէրի օլուպ, Էէմէան հանընդա միւթէէհիմին մէվզբը նաղարը տըգգաթա ալընընա՝ Էէմէանընն պիր դաֆէլէթ միւչար օլտուղը անլաշըլըբ, վէ գբզ քէնտի ֆամիլեասընա հիչ պէնզէմէզ պիր ֆամիլեասա գաչըպ կէլարիկինի վէ օրատա գաճն բէտէր, գաին վալիտէ, կէօրիմճէ վէ գաին պիրատէրլեր պուլունըպ, պունընը արասընտա իմթիզաճընըզգ զարուրի օլարընը, վէ գբզ թէրպիտ կէօրմիշ օլուպ պու էվէ կէլմէքլէ բիյանասընան քիթիպպանէսինտէն մահրում օլմագ, օտասը պումպոյ օլարընը, վէ էվ տէ թուրչուճը միւքեանը իսթիհնատ թավանընը պիր տէօղէմ, թուրչունընն, պիրքէնին գնզուլարը հէր օտայա կէլտիկինի, վէ գբզընն օթուրարընը էվվն՝ տիկէր քէնտի պէոյիմիշ օլարընը եէրլերէ նամիհնասպ վէ քիլլիէն մուզայիր օլարընը, վէ Լէման պէյ՝ գբզընը թէքտիրտէ հագգլը օլուպ, չիմքի պիր բէտէրին էվվատընան պէքէտիկի չէյ՝ օնը իսթիտիկի կիպի էվվէնտիրմէք, Էէմէան հանընմ տա միւթէէսսիր օլմագտա հագգլը իտի, զիրա Էէմէան հանընմ՝ բէտէրինին գարուսընը չալմըշ վէ այընան գարու եիւզիմնէ եօրթիշմիշ վէ բէտէրի թարաֆընտան տահա զիյատէ թահգիր կէօրմիշ օլարընը պէյան իթմիշ, վէ Էէմէան հանընմն միւթէէսսիր օլմասընա տիկէր պաղը սէպէպլէր տ՝րինյանա, վէ քէնտիսի (Վառմշապուհ էֆ.) պու ինթիհարը բէք թապիի կէօրմէքտէ օլարընը սեօյլէյէրէք, «սէվկիրիա գօճասընընն պէօյլէ միւթէէհիմ մէվզբընտա պուլընմասընան Էէմէան հանընմն՝ բուհը տա միւշթէքի տիր, պինանանալէյհ միվէզքիլիմ Իպրահիմին պերաէթինի թալէպ իտէրիմ» տիյէրէք խաթմը քէլա՛ էյլէմիշ տիր։

Պատէհու միւթէէհիմին տիկէր միւտտաֆեա վէքիլի Հիւսնի պէյ՝ միւտտաֆեասընա պաշլայարպ, Էէմէան հանընմ իլէ հաքզ Իպրահիմին թարզը հայաթլարընտան պահս իթմիշ, վէ հէր իքսիսինին պիրպիրինէ օյան մուհապպէթ վէ աշգլարընընն սէվգի իլէ պիր թագըմ մանի վէ միւշքիլաթտան ալսնրա հէր իքսիսի պիրպիրինի ալտրգլարընը վէ գբզը ճէպրէն գաչբբլարընը իչիւն բէտէրի թարաֆընտան Պէյօղլու մահքէմէսինէ տավա այընը։ վէ Էէմէան հանընմն իֆտատէպլէ իշ մէնը մուհաքէմէ գարարբյա նէթիճէլէնտիկինի սեօյէմիշ վէ պիթթէէվվիր գաթլ իչիւն կէօսթէրիլէն սէպէպլէրի պիրէր պիրէր բէտտ ու ճէրհ իլէ հաքզ Իպրահիմին լէհինէ օյան տեւիլլերի թէտգիգ իթմիշ տիր։

Հիւսնի պէյ՝ հաքզ Իպրահիմն պունճա մէշագգաթտան սօմրա էլտէ իթտիկի Էէմէան հանընմտան եա սօուտը վէ եա տահա զիյատէ սէվէր իտի։ պինանանալէյհ էկէր սօուտը իսէ, գարբսընը պօշայապիլիր իտի, վէ էկէր զիյատէ սէվէր իտի իսէ նիչինն էօլտիրմէք իսթէյէէկկինի վէ հաքզ Իպրահիմին պիր սաաթ պիր տագիգա կէօզիունտէն այրըլմագ իսթէմէտկի սէվկիլիսինտէն էպէթյէն այրըլմաղա բիզա կէօսթէրմէյէճէկկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Հիւսնի պէյին միւտտաֆեասը խիճամ պուլտրգտան սօնրա, միւտտաիի չալսի վէքիլի Սէյֆի պէյ՝ միւտտաֆա վէքիլէրինին պաղը միթալէաթընա հէվալ վէրէրէք բէտտ իթտիքտէն սօնրա, միւտտաիի չալսի Իհսան պէյ՝ գբզընն վուգուրը վէֆաթընա տա օյան իյին պաչլանկըճընգտաթը պիր գարանլըգտա իքէն սայէի ատալէթվայէի հաղրէթը Բատիշահնտէ հէյէթը մահքէմէնին թէճգիգաթը վէ միւտտաիի ուումինին պէյան իթտիկի գաթի տելիլլէր նէթիյճէսի օլարագ հագիգաթընն մէյտանա չըգտըընը վէ պիր էպէվէնին պէն զահմէթ վէ միչքիլաթլա պէօյիթտիկի էվլատընընն պէն զահմէթ իլէ ալտրգլարընը պէօղլէ գաթլ օլունմասընը կէօրմէք բէք գօլայ պիր չէյ օլմատղընը պէյպէյան, հէյէթը մահքէմէնին մէրհամիթլէրինէ տէխալէթ վէ հուգուգընը եէքը ատալէթլէրինէ թէրք իթտիկինի վէ ալթը այլըգ համիլէ օյան գբզընը գաթլ իթտիկի՝ տէյիլլեր իլէ անլաշըլան Իպրահիմ հագգընտա հիքմի տատալէթին իճրասընը թաղէպ վէ խաթիրհամ, վէ տուտաի հաղրէթը Բատիշահնի եատու թիզքեար էյլէմիշ տիր։

Պունընն իսգէրինէ հէյէթը մահքէմէ միւզաքէրէ սալօնընա չէֆիլիպ իճրաի միւզաքէրէսէն սօնրա, սուրէթինի տունքի նիւսխէմիզտէ նէյը իթտիկիմիզ միճրմիյէթ գարարընը վէրիպ միւթէէհիմ հաքզ Իպրահիմի 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ իթմիշ տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Զմիւռնիայեան ազգայիններէն Վսեմ. Մատթէոս էֆ. Պալեօզեան իւր հանգուցեալ եղբօր Կարապետ էֆ. Պալեօզեանի մահուան առթիւ բարեհաճած է տասը Օսմ. ոսկի նուիրել հիւանդանոցիս։ (Կնիք)

* * *

Հանգուցեալ Տիկին Մառի Պ. Պէշիկթաշլեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցիս Մեծ. Արսէն էֆ. Կ. Արսէնեան։ (Կնիք)

19 յուլիս 1902

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

1890 սէնէսի 100տէ 4 ֆաիզլի Օսմանիյէ թահվիլաթընն 25կնճի գուրասը 1902 օգոստոս 1/14տէ Սթանպօլտա Ճըղալօղլունտա Տույունը Ուումիյէ իտարէսինտէ քէշիտ օլունճաղը թահվիլաթը մէղքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

* *

1890 սէնէսի 100տէ 4 ֆաիզլի Բրիօրիթէ թահվիլաթընն 24կնճի գուրասը 1902 օգոստոս 1/14տէ Սթանպօլտա Ճըղալօղլունտա Տույունը Ուումիյէ իտարէսինտէ քէշիտ օլունճաղը՝ թահվիլաթը մէղքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։ 6—1

19/1 օգոստ. 1902 Տէրսաատէթ

ՍԷՆ ՄԱՐԻ ԿԱԶ ՄԷՆՊԱԸ

Սէն Մարի կազ մէնպաը Ֆրանսըզ-Ամերիգա գումանեաը հիսսէ սէնէտաթընընն էհալի թարաֆընտան պէօյիւք պիր բաղվէթէ մաղհար օլտուղը թէհագգուգ իթմիշ տիր։

Մէղքիւր մէնպատան կէչէն յունիս այընտա իսրաճ օլունան կազ՝ մայիս այընտան 100տէ 10 ֆաղլասըյա 8000 ֆրէնգյա պալիզ օլմուշ տբը։

Եէնի գույուտան տախի իսրաճաթ

—Սանքի պէյին կէօյնիւ չըրա իմիշ տէ Ներիմանը կէօրիւնճէ բբը բբը թութուշմըշ... օնան կիպի լագըրտրար անլաթըյօրտը...

Էմնալ՝ գաչարընը չաթըպ պիր թավրը ճիտտիյէթլէ,

—Սուսմագ իսթէտիմ ամմա, բաթլատրմ, Հէնա հանըմճըրմ... հէրսի եալան, մըրմըրտան պաչգա պիր չէյ իչիթմէմիշ... տէմին պանա անլաթըրքէն էօյլէ տէտի, չիմտի պունլար նէ՞բէտէն չըգտը, պիլմէմ քի...

Հէնա հանըմ (եիւզիունիւ էքչիթերէք)։—Բէճա իսէրիմ, էմնալճըղմ, սո՛ւս... երնէ լագըրտրյը պիրպիրինէ գարբյշորճաճագսընըզ... պիր չէյ անլաշըլմայաճագ, օ պիթերսին, սէն տէ պաչա։

Էմնալ.—Պէն նէսինէ՞ պաչայաճաղմ... Նէվգէֆզա լագըրտը պըրաղտը՞ քի... եալան եանլրչ հէրսինի անլաթտը... անլաթաճագ սէօզ գալը՞ մը։

Հէնա հանըմ.—Սօնրա նէ՞ օլտու, գբզըմ Նէվգէֆզա։

Նէվգէֆզա.—Ներիման՝ եիւզիունին պիր թարաֆը բէմպէ, պիր թարաֆը մու, սաչարը գարմագարբյրզգ սուֆայա չըգտը։

(Տէվամի)

վուգու պուլտրգընտան, իյպու ֆաղլասընն կիթտիքճէ թէզայիւտ իտէէկկի տէրքեար տբը։

Բարիզտէ քեայնն Է. Ր. Հօլտէն վէ գումանեասը պանգասընն Տէրսաատէթ վէքիլի օլան Մ. Ժ. Մաթալօն (Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան Ն՞ 9 մէղքիւր կազ գումանեասընն աղ պիր մընգտար հիսսէ սէնէտաթընը 33 ֆր. գրյմէթլէ սաթմագտա տբը։ 10—3

ՍԷՆԱՅԻԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ
ՍՈՒ ՖԻՐԷՅԻ վէ ՋԻՄԷՆԹՈ ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆՏԷ ՍԹԷՆԵԱՏԱ ՊՈՒԽԱՐԼԸ ՖԱՊՐԻԿԱ

Ա.Լ. ՐԷՕՍԷՕՂԼՈՒ, Կ. ԼԻՆԱՐՏՕ վ. ԴՈՒՄԲ.

Շու սօն իքի սէնէտէ քիւպէյէթ իւզրէ միսպայէա օլունան իշպու սու քիրէճի՝ բէք զիյատէ իսլահ օլունմըշ տբը։ Միւհէնդիս Մ. Կ. Լինարտօ՝ պիր խայլի թէհարիյաթը ֆէնդիյէ իճրասընտան սօնրա, պու քէրրէ եէնի պիր սու քիրէճի իսթիրա իթմիշ, վէ պու քիրէճ՝ թաթլը սու վէ սէնիզ սույը վասթթասյլա նէթայիճը հասէնէ կէօսթէրմիշ տիր։ Մէղքիւր քիրէճին՝ պիրինճի ճինս էճնէպի սու քիրէճէրինաէն իւսթինն օլտուղը չիպէսէպ տիր։

Հէր քիմ պու քիրէճին էյի սու քիրէճի օլմատղընը իսպաթ իտէր իսէ, մէրգումա 200 լիրա միւքաֆաթ վէրիլէճէք տիր։

ԻՏԱՐԷԼԻ, ՍԸՀՀԻ վէ ԳՈՒՎԷԹԼԻ տիր։

Մէրքէզ տէբօսը՝ Գալաթատա, Գալաֆաթ Եէրինտէ, Մ. Խարամպօս Բէօսէօղլունընն 63 նումէրօլը պէօյիւք քէրէսթէ տէբօսը տբը։ Սթամպօլտա Բէրէսթէճիլէրտէ 394 նումէրօլը մահալ։ Գասրքէօյտէ ըրխթիմ իւզէրինտէ Եանի Մ. Շալլէն մաղազասընտա։ Սամսօնտա Ատտօնօղլու պիրատէրլէրտէ։ 40—16

Էմինէ հանըմին Հըզբը Լութֆի էֆ. իլէ զէվճէսի Զէքիյէ հանըմ զիմէթլէրինտէ պա իլամ ալաճաղը պուլընան մէպալիղին թէէմինը խթիխթաը զըմնընտա գապլ էլ մուհաքէմէ թահթը հաճզէ ալընան Գանտիլլի գարիյէսինտէ Պայըր օսգաղընտա պիր թարաքը չըգմագ օսգագ վէ պիր թարաքը սաատ։ Խուրչիտ բաչա հաղրէթլերի պաղչէսի վէ թարիգը ամմ իլէ մահտուտ 6 օտտա վէ 2 սուֆա վէ 1 քիլէր վէ իքի ապատէթթանէ վէ 1 մաթպախ վէ թախմինէն 1050 արշին պաղչէ վէ տէրուսնինտէ պիր գուլու վէ նէգարէթը քեամիլէյի հավի 3 նումէրօլը միւնասբֆէթէն միւթէարրբի պուլընտաղարբը ախչապ խանէլերի ինտել միւզայտէ լիրա 100 ղշ. հիսապլյա 12500 ղշ.տա թաւէպի էօհտէսինտէ թէգարրուր իտէրէք, թարիխը իլանան իթիպարէն պիր մահ խթիամընտա Իճրա Գոնունտամէի Հիւմայունը ահքեամընա թէվֆիգէն գասրը գաթիսի վէրիլէճէկի ճիհէթլէ, 100տէ 5 զոմմըյա զիյատէյէ թաիպ օլանարընն միւտտեթը մէղքիւրէ զարֆընտա Իսկիւտար Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլունը։ 18 թէմուզ 318

Սատրը էսպագ Մէհմէտ Բաչա վագֆընտան Ֆաթմա Հուրիյէ հանըմ նամընա մուխասսէս չէհրի 16½ ղշ.ըզ մաաչ գօչանընընն 318 սէնէսի մայիս չէհրինտէն շուպաթը նիհայէթինէ գատար 10 այընը, վէ Լալէլի վագֆընտան Ամիչէ Սրտտիգէ հանըմ նամընա մուխասսէս վէ թագսիթի 100 ղշ.ըզ տուակկիյ վազիյֆէսինին 316 սէնէսի սօն թագսիթի՝ իւզէրէրինտէ օլտուղը հալտէ պիրէր գըմա գօչանլարընն զայի իտիլտիկի՝ սահիպլէրի թարաքընտան պա իսթիտա թալէպ օլունմըշ օլտուղընտան, վէ պէօյէ զայի օլան գօչանլարընն կազէթալարլա 3էր տէֆա իլանը իճրա, վէ սօն իլան թարիխնտէն իթիպարէն 3 մահ սօնրա էլտէ իտիլմէտիկի թագտիրտէ տիկէրէրինին թանզիմ վէ իթասը՝ ուսուլը մութթախզէտէն պուլընմըշ օլտուղընտան, մէղքիւր գօչանլար հէր քիմին եէտինէ կէկմիշ իսէ՝ Էվգաֆը Հիւմայուն Մէսարիֆաթը Ումումիյէ իտարէսինէ թէսլիմ օլունմասը, վէ միւտտեթը մէղքիւրէ զարֆընտա թէսլիմ իտիլմէտիկի հալտէ հիւքմէրի օլմայաճաղը իլան օլունը։

10 թէմուզ 318 3—3

Իքի սէնէլիք պէտէլը սապգը 58150 ղշ. պուլընան Ֆորասան գաղասընտա քեանին Շէյխ Շահապէտտին վէ էմմէի քիրամ վէ Տալուտ Բաչա վագֆլարընտան Պէլբրուզ վէ Միհրուն վէ Պէրգէյ ագարբյա մագամաթը թաչիրիյէ վէ Պէլբրուզտա պաղընն 318 վէ 319 սէնէլերինէ մահսուսէն իքի սէնէլիկինէ 21 կիւնտէ գարարտատէսի չէքիմէք իւզրէ 50000 ղշ. բէյ սիրիլտիկի՝ Պաղտատ վիլայէթի Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէշիտ գբլընան 10 թէմուզ 318 թարիխի թէէկրաֆնամէտէ պէյան վէ իյար օլունմըշ օմաղա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարընն՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն մահը ճարիի Բուսմինին 30ընճը կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10-նիսպէթինտէ թէէմին ադէսինի միսթասհրպէն Տէրսաատէթճէ Էվգաֆը Հիւմայուն Խաղինէի ճէլիէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ, վէ մահալլինճէ մէճլիս վէ Էվգաֆ իտարէլերինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլունը։

15 թէմուզ 318 3—3

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Է. ՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 1 օգոստ.

Ինկիլ. էսնամը Ինկ. Լիր.	095—25
Օսմ. էսնամը Բ	55—
» » Դ	30—12
» » Դ ոսկիը	28—37
» » գաբանը	28—37
Օսմանլը Պանգաբը	12—75
Մըսրը տուլ. մուլթանրուէ	110—
Գուլկար իսթիգրազը	91—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վաստ	25—335

Բարիզ 1 օգոստ.

Օսմ. էսնամը ոսկիը	28—75
» » գաբանը	28—75
Ֆրանս. էսն. 3% ֆր.	100—37
» « 4½% »	101 95
Բուլգարի չըմնոտֆէրի	117—75
Օսմանլը Բէժիսի էսնամը	326—
» Պանգաբը	560—
Գրեքի Լիոնէ	1058—
Իթալիա էսնամը	101—90
Բանիորիթէ թիւրք	512—
Օսմանիյէ	484—
Տաւան Օթօման	505—
Սբանեալ	80 —80
Թրանսվալ	139—50
Գամպիո 3 այ վաստ	25—160

Վիէննա 1 օգոստ.

Լօնտրա իւղերինէ գամպիո	239—70
Բուլգարի չըմնոտֆէրի ֆր.	109 —50
Օսմանլը Բէժի ազիոնը	295 – 50

Պէրլին 1 օգոստ.

Բուլգարի չըմնոտֆ. (մարգ)	114—30
Լօնտրա իւղերինէ գամպիո	20—34
Փուպլը	216—50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսն. Ռում. ֆուն ազչ. գաբ.	31—17½
» » » էն եուքսէք	31—32½
» » » էն ազագը	31—13
Գաւ սապահ ազչլաը	31—29
Բուլգարի չըմնոտ. ազչ. գրնաբ.	115—87
» » էն եուքսէք	117—25
» » էն ազագը	115—50
» » ազչլաը	117—
Ագչէ ֆոտիզի	—
Բէյօղ »	—
Հէվալէսիպ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—14
» Բ.	—84
Թրամվայ	5—32
Ֆուլուանս	1—40
Սպիկասիօն Թրամվայ	494—
Աբիւրանս	3—85
Լօրիսմ	70 – 50
Գանգ Նասիոնալ ակը կրէ.	419—50
Թրանսվալ	135—
Բրիթիշ թահվիլաթը	496—
Դբէսի Ֆոնսիէ էֆիբսիէն	263 – 50
Անատօլու չըմ. ազսիոնը	10 – 40
Տիրքէթը Եաւրիյէ հս. Լ.Օ.	27—

ԱԴՐԻԱՆՈՊՈԼԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	ղ. բ.
Գէյրազ մէճիտիյէ ֆոբզը	108—04
Մէճիտիյէ	102—
Ինկիլիզ լիրասը	110—03
Ֆրանսզզ ալթունը	87—22
Բօլ	90— 10
Դրիմիզ ալթունը	51—08
Դարզոն զամանի	8—60

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալբնը	սաթը
Լօնտրա չէք	110-10	111-
Բարիզ չէք	22-82	22-76
Մարգ	18-54	81-80
Վիէննա չէքի (գուլբեն)	21-77	81-67

ԻԼԱՆԱԹ

Հիւսէյին բաշա վագիզնատան Սարրաճիանէ Պաշընտա Հայտար Բաշա մէքթէպի գարու մահալլինն չէհրիսի 15 ղ.լա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, զամանա իսթիճարընա թալիպ օլանլարընդ թարիխը իլանտէն իսթիպարէն մահը ճարիի Բումինին 29ընդը բազար էրթէսի կիւնինտէ գատար ըէյ ազչէլէրինի միւսթահրպէն Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայուն Մուհասեպէի Ռումիմիէ խտարէսինէ միբաճաաթ էյլէմէլերի։

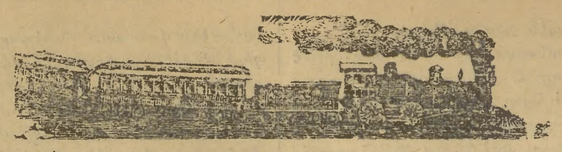
18 թէմուզ 318 3—1

Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ միպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 75 պէն գբյէի ճէսիտտէն 80000 գբյէի ճէսիտէյէ գատար չօրպալըզ հընթանընդ պէհէր ճէսիտ գբյէսի մէճիտի 19 ղ. հիսապբյա 39 բարատա թալիպի էօհաէսինէ պուլընարընա, վէ չէհրը հալը Բումինին 20ընճի ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 22ընճի բազար էրթէսի կիւնիւ 100ատ 5 թէնզիլ գապու օլունբպ հատոը լայզգընը պուլտրը թագտիրտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գբլընճաղընա պինանէն, նօգսանընյա իթա իթմէզ վէ տահա գիյատէ մալիումաթ ալմագ իթթէյնէրին՝ մէճիսը իտարէի Եվգաֆա միբաճաաթ էյլէմէլերի։

17 թէմուզ 318 3—3

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԻ



ՇԸՄԻԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՔԻԻԶԻԻՔ ԶԷՔՄԷՃԷՏԷ

1902 ալաֆը. մայիս 1առէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՍԱՆ ՔԻԻԶԻԻՔ ԶԷՔՄԷՃԷՏԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ	8	62	*10	12	14	16	*18	20	22	*24	26	*28	30	*32	*34	36	*38	40	42	*44	46	48	50	52	54
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սապահան էշլէնէ գատար										Վագթը Հարէքթէր							Էշլէնտէն ագշամա գատար							
Սթամպօլ	6 11	6 35	7 25	7 50	8 47	8 52	9 47	9 49	10 16	11 18	12 07	1 04	1 32	2 14	3 12	3 43	4 15	4 43	5 10	5 33	6 02	6 32	6 58	7 29	8 30
Գումգապու	6 21	6 51	7 35	8	8 33	9 02	9 32	9 59	10 34	11 28	12 18	1 14	1 42	2 24	3 22	3 53	4 25	4 53	5 20	5 43	6 12	6 42	7 08	7 39	8 40
Եէնիգապու	6 26		7 39	8 04	8 37	9 06	9 36	10 03	10 38	11 32	12 22	1 18	1 46	2 28	3 26	3 57	4 29	4 57		5 47	6 16		7 12	7 43	8 44
Սամանթա	6 32		7 45	8 09	8 43	9 11	9 41	10 08	10 43	11 37	12 27	1 23	1 52	2 33	3 32	4 02	4 34	5 02		5 52	6 21		7 17	7 49	8 49
Եէնիգուլէ	6 37	7 17	7 50	8 12	8 48	9 18	9 46	10 11	10 48	11 42	12 32	1 28	1 55	2 38	3 37	4 07	4 39	5 07		5 57	6 26		7 22	7 53	8 54
Մագրիբէյ	7 05	7 31	8 05		9 05	9 31	9 58		11 03	11 54	12 45	1 40		2 53	3 52	4 17	4 51	5 20	5 38	6 12	6 36	7	7 34	8 05	9 09
Ակսթէֆանոս	7 15	7 45	8 15		9 15		10 12		11 13	12 06		1 52		3 03	4 02		5 03		5 48	6 22		7 10	7 46	8 15	9 19
Քիւչիւք Զէքմէճէ		7 55					10 20			12 14		2					5 11						7 54		

ՔԻԻԶԻԻՔ—ՋԷԹՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ	9	11	13	15	17	19	**21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	**43	45	**47	49	51	**53	55	61	**57
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սապահան էշլէնէ գատար										Վագթը Հարէքթէր							Էշլէնտէն ագշամա գատար								
Քիւչիւք Զէքմէճէ			7 10								10 38			12 51		2 32							6 12		7 02	
Ակսթէֆանոս	6 12	6 55	7 21	7 55		8 19	8 55		9 44		10 49		11 40	1 02		2 43		3 42		4 37		5 57	6 23		7 14	7 49
Մագրիբէյ	6 24	7 07	7 33	8 07		8 31	9 07		9 56	10 34	11 01		11 52	1 14	2 24	2 55		3 54	4 25	4 49	5 40	6 10	6 36	7 08	7 32	8 03
Եէնիգուլէ	6 39	7 19	7 48		8 20	8 46		9 20	10 11	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 36	3 07	3 38	4 09	4 37	5 05	5 55	6 24	6 50	7 20	7 52	8 19
Սամանթա	6 43	7 23	7 52		8 24	8 50		9 24	10 14	10 49	11 16	11 44	12 10	1 30	2 39	3 10	3 41	4 13	4 41	5 08	5 59	6 28	6 54	7 24		8 23
Եէնիգապու	6 48	7 28	7 57		8 29	8 55		9 29	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 35	2 44	3 15	3 46	4 18	4 46	5 13	6 04	6 34	7	7 30		8 29
Գումգապու	6 53	7 33	8 02	8 25	8 34	9	9 25	9 34	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 40	2 49	3 20	3 51	4 23	4 51	5 18	6 10	6 40	7 06	7 37	8 09	8 38
Սթամպօլ	7 01	7 41	8 10	8 33	8 42	9 08	9 33	9 42	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 48	2 57	3 28	3 59	4 31	4 59	5 26	6 18	6 48	7 14	7 45	8 18	8 46

* Ակսթէֆանոս իլէ Քիւչիւք Զէքմէճէ արասընտաքի ճումատա վէ բազար գաթարլարընդն իլան թարիֆասը զէյրտէ միւնտէրիճ տիր։
** Քիւչիւք Զէքմէճէ իլէ Ակսթէֆանոս արասընտաքի ճումատա վէ բազար գաթարլարընդն իլան թարիֆասը զէյրտէ միւնտէրիճ տիր։

Իսթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 14, 22, 40, 44, 9, 13, 33, 47 վէ 51 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընըզ 1 տագիգա Զէյթուն Պրունընտա տուրաճագլար։ Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայան եիւքլէր՝ պիլա իսթիսնա հէր գաթարատա գապու օլունաճագլար տըր. լաքին հէվալէլի օլան եիւքլէր՝ եալընըզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարատա գապու օլունաճագլար տըր։

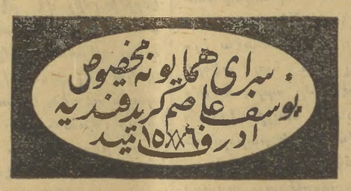
Շարդի Էվրօբանընդ վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզերինէ 4 տագիգա իլէրի տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՔԹԷՐ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (ճումատա վէ բազար կիւնլերի)

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	10	18	24	28	32	34	38	44
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքթէրէրի							
Ակսթէֆանոս	8 17	10 12	12 06	1 52	3 05	4 04	5 03	6 24
Ֆլորիա	8 30	10 22	12 16	2 02	3 15	4 13	5 13	6 34
Քիւչ. Զէքմէճէ	8 32	10 24	12 18	2 04	3 17	4 15	5 15	6 36

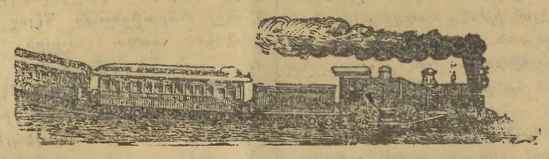
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԷ ԱԶԻՄԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	21	43	47	53	57
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքթէրէրի				
Քիւչ. Զէքմէճէ	8 44	3 31	4 22	6 05	7 30
Ֆլորիա			4 27	6 13	7 38
Ակսթէֆանոս	8 53	3 40	4 35	6 21	7 46



ԳԲՅԷՐ ՃԷՏԻՏԻ 3½ ԳԲՅԷՐ ՃԷՏԻՏԻ 4½

Սէրայը Հիւմայունը ճէնտապը Միւլիւքանէ իչուն պալէատէքի արմա տամկաբրյա պիլսատտա իմալ իթտիրէրէք պիտտէֆաաթ իճրա իտիլէն մուայէնէտէն «թալագ» վէ «թօբրագ» վէ «էճզաի մուղիրրէ»ատն արի օլմաղլա պէյապէր, էմրաղը ճիլտիյէյէ նաֆի վէ գաղընարընն սայլարընդն մուհաֆազասընը թէէմին իթթիկի ճիհէթլէ, մինէլ գատիմ քէսբը իլթիհար իթմիշ օլան Կիրիտ-Գանտիա սապունլարընդն՝ մահգա էհալիի քիրամա պիր իսրատմէթը միւֆթէքիրէ օլմագ իւզրէ թէնզիլը ֆիյաթ իլէ գօգուլբսընդն գբյէսի 5½, վէ գօգուսբզընդն տախի 4 ղրշ. 10 բարա՝ չուվալ իլէ վէ բէչինէն սէբայը Հիւմայուն սապունճըպաշը Ասամ Ալթընտա 7 նումէրօլը մաղազայի աճիպանէմտէ ֆիւրուխթի օլունբպ, վիլայաթը Շահանէ վէ սաիրէտէն վէրիլէճէք սըբարբյարա՝ մէսարիֆմէթը զամմ իլէ իրսալ գբլընճաղը իլան օլունբը։ 75—69



ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԻԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իշպու 1902 սէնէսի ապրիլին 9ընճը սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտչիւտ իսէճէք պիւճիւմէլ գաթարլարընն վագթ ու հարէքթէրէրի.

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԻՆ ՆՕՄ.	4	34	6	8	10	12	14	16	36	18	20	22
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճը	Լ. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Լ. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը
	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Քէօբրիւտէն հար.	10 35	10 55	12 53	2 18	3 25	4 13	5 05	6 35	7 45	9 25	10 30	11 35
Հայ. Բաշա միւվ.	11	11 20	1 18	2 43	3 50	4 38	5 30	7	8 10	9 50	10 55	12
հար.	11 10	11 45	1 28	2 51	4	4 48	5 40	7 10	8 27	10	11 05	12 10
Գըզել Թօբրագ	11 16	— —	1 34	2 57	4 06	4 54	5 46	7 16	8 36	10 07	11 12	12 16
Ֆէնէր Քէօշէսի	11 20	— —	1 37	3 02	4 09	4 57	5 49	7 19	8 40	10 10	11 15	12 19
Կէօզ Թէբէ	11 25	— —	1 41	3 06	4 13	5 01	5 53	7 23	8 45	10 14	11 19	12 23
Էրէն Քէօյ	11 30	12 05	1 46	3 09	4 18	5 04	5 58	7 28	8 50	10 19	11 24	12 28
Պօսֆանճը	11 38	12 14	1 52		4 25		6 04	7 34	9	10 26	11 30	12 34
Մալթէբէ	11 51	12 26	2		4 33		6 13	7 43	9 14	10 34	11 39	12 42
Գարթալ	12 01	12 40	2 11		4 43		6 23	7 53	9 30	10 44	11 49	12 52
Բէնտիք միւվ.	12 08	12 50	2 18		4 50		6 30	8	9 40	10 51	11 56	12 59

ԱՎՏԻԹ

ԹՐԻՆ ՆՕՄ.	1*	3**	5	7	31	9	11	13	15	17	19	33	21
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Լ. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Լ. Ե.	Եօլճը
	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Բէնտիքտէն հար.	10 11	10 37	11 32	12 53	1 58		3 57		5 53	7 23	8 54	9 44	11 19
Գարթալ	10 19	10 45	11 40	12 41	2 10		4 05		6 01	7 31	9 03	9 57	11 27
Մալթէբէ	10 29	10 55	11 51	12 51	2 25		4 15		6 12	7 42	9 16	10 14	11.38
Պօսֆանճը	10 37	11 03	11 59	12 59	2 38		4 24		6 20	7 50	9 27	10 27	11 46
Էրէն Քէօյ	10 44	11 10	12 06	1 09	2 51	3 29	4 31	5 17	6 27	7 57	9 36	10 39	11 53
Կէօզ Թէբէ	10 48	11 14	12 10	1 13	2 55	3 33	4 35	5 21	6 31	8 01	9 40	— —	11 57
Ֆէնէր Քէօշէ	10 52	11 19	12 14	1 17	3 01	3 37	4 39	5 25	6 35	8 05	9 46	10 49	12 01
Գըզել Թօբրագ	10 55	11 22	12 17	1 20	3 05	3 40	4 42	5 28	6 38	8 08	9 50	— —	12 04
Հայ. Բաշա միւվ.	11	11 27	12 22	1 28	3 12	3 45	4 47	5 33	6 43	8 13	9 56	10 58	12 09
հար.	11 08	11 35	12 30	1 33	3 25	3 55	4 55	5 41	6 51	8 21	10 07	15	12 15
Քէօբրիւյէ միւվ.	11 33	12	12 55	1 58	3 50	4 20	5 20	6 06	7 16	8 46	10 32	40	12 40

*1 Իշպու իշարէթլի սէֆեր՝ 19 մայիս թարիխինտէն 18 յուլիս թարիխինէ գատար ամէտչիւտ իսէճէք տիր։
**3 Իշպու սէֆեր՝ ապրիլ 9 թարիխինտէն մայիս 18 թարիխինէ գատար, վէ իշպու գաթար յուլիս 19 թարիխինտէն իթիպարէն ամէտչիւտ իսէճէք տիր։

ՖԷՆԷՐ ՊԱՂՃԷՍԻՆԻՆ

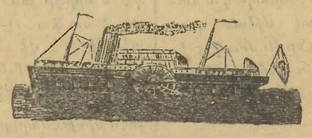
ԲԱԶԱՐ ՎԷ ՃՈՒՄԱ. ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՍԷՖԵՐԼԷՐԻ

Տօղրու կիւտէն 522 վէ 525 նումէրօլը թրէնլէրտէն պաշգա 524 վէ 523 նումէրօլը գաթարլար Ֆէնէր Քէօշէսինտէ ագթարմա իսէճէքլէր տիր։

ՀԱՐԼԻՔԹ ՍԹԱՍԻՕՆ	ԹՐԻՆ ՆՕՄ.	522 Ագշ.	524 Ագշ.	ԱՎՏԻԹ ՍԹԱՍԻՕՆ	ԹՐԻՆ ՆՕՄ.	523 Ագշ.	525 Ագշ.
Քէօբրիւտէն	հար.	6 10	7 45	Ֆէնէր Պաղչէսի	հար.	7 55	10 31
Հայտար Բաշա		6 45	8 27	Ֆէնէր Քէօշէսի		8 05	10 40
Գըզել Թօբրագ		6 51	8 36	Գըզել Թօբրագ		8 08	10 43
Ֆէնէր Քէօշէսի		6 55	8 42	Հայտար Բաշա		8 21	11 15
Ֆէնէր Պաղչէսի	միւվ.	7 02	8 49	Քէօբրիւ	միւվ.	8 46	11 40

(1) Իշպու սէֆերլէրէ եիւք գապուլ օլունաճագ տըր։
(2) Իշպու սէֆերլէրէ եիւք գապուլ օլունմայաճագ տըր։
(3) Տօղրու Մօտտա։
(4) Մօտտատն Գատը քէօյիւնէ օղրայըպ Գատը քէօյիւնտէն սաաթ 12.45տէ։
(5) Ճումատա վէ բազար 522 նումիրօլը Ֆէնէր Պաղչէ գաֆարընա թիտտուֆ իսէճէք տիր։
(6) Իշպու սէֆեր՝ յուհնիսին 1ինտէն յուլիսին 18ինէ գատար տէվամ իսէճէք տիր։
(7) Իշպու սէֆեր՝ ապրիլին 9ինտան մայիսին 18ինէ գատար տէվամ իսէճէք վէ յուլիսին 19ընճը կիւնիւ թէքբար պաշլայաճագ տըր։

ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԽՈՒՍԷ



Իշպու 1902 սէնէսի Յունիսին 22ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԵԼՎՄԻՑԷ ՍԼԻՖԷՐԼԷՐ ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

Սթ.	Տգ.
11 15	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը։
12 15	Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսֆանճը, Ճատը Պօսֆանը, Գալամբշ, Մօտտա։
12 45	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սաաթ 1.30տա)։ (Բազար էրթէսի կիւնէրի մէղքիւբ վարը Պ. Ատատան ոնրա Գրնալըյա օղրայըպ Հէյպէլիյէ օղրամայաճագտըր։
1	Սալըվա, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սաաթ 3.30տա)։
1 30	Հէյպէլի, Պուրկազ, (պու սէֆէր՝ բազար էրթէսի կիւնէրի իչրա օլունճագ տըր։)
2 30	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գրնալը։
3 30	Պօսֆանճը, Ճատը Պօսֆանը, Գալամբշ, Մօտտա։
8 15	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, (Պ. Ատատան սաաթ 9տա)։
10 45	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գատրքէօյ։

Քէօբրիւտէն Ատալար ճանիպինէ

12 30	Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (1)
2 15	Գատրքէօյ, Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (1)
2 30	Պօսֆանճը։ (1)
6 30	Հէյպէլի, Պ. Ատա, Եալըվա։(2)
8 45	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։(2
10	Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (Ճումատա երթէսի կիւնէրի մէղքիւբ վարը Գրնալըյա օղրայըպ Հէյպէլիյէ օղրամայաճագ տըր։)
10	Պուրկազ, Հէյպէլի, (Պու սէֆէր եալընըզ ճումատա երթէսի կիւնէրի իճրա օլունճագ տըր։)
10 45	Մօտտա, Գալամբշ, Ճատը Պօսֆանը, Պօսֆանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (2)
11	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։(2)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

11	Պ. Ատա, Հէյպէլի։
11 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, (Պ. Ատատան սաաթ 12.15տէ)։
1 15	Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսֆանճը, Ճատը Պօսֆանը, Գալամբշ, Մօտտա։
8 30	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը։
9 45	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Գատրքէօյ, (Պ. Ատատան 10.30տա)։
10 30	Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսֆանճը, Ճատը Պօսֆանը, Գալամբշ, Մօտտա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբրիւտէն Ատալարա

1 30	Գատրքէօյ, Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք, (2)։
2	Մօտտա, Գալամբշ, Ճատը Պօսֆանը, Պօսֆանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։
2 30	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ.Ատա,(2
10 15	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք,(2)
10 45	Մօտտա, Գալամբշ, Ճատը Պօսֆանը, Պօսֆանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (2)։

ԳԱՏԸՐԷՔՕԷ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԼՎՄԻՑԷ		ԲԱԶԱՐ	
Քէօբրիւտէն	Գատրքէօյտէն	Քէօբրիւտէն	Գատրքէօյտէն
Սթ. Տգ.	Սթ. Տգ.	Սթ. Տգ.	Սթ. Տգ.
11 15	11 15	11 15	11 15
11 55 (3)	12	12	12
12 45	12 45 (4)	1	1
1 30	1 30	2	2
2 15	2 15	3	3
3	3	4	4
3 45	3 45	5	5
4 30	4 30	6	6
5 15	5 15	7	7
6 15	6	8 15	8 15
7 30	7 15	9	9
8 35	8 35	9 45	9 45
9 20	9 15	10 30	10 30
10 05 (2)	9 55	11 15	11 15
10 40 (2)	10 55	12	12
11 10 (2)	11 15		
11 40 (2)	11 45		
12 (2)	12 10		

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու չըմնոտֆէրինէ միւթէասրֆի Քէօբրիւտէն

Սթ.	Տգ.	
10	35	Բէնտիյէ կիտէն
10	55	Լակիշէհիրէ »
12	53	Բէնտիյէ »
2	18	Էրէնքէօյէ »
3	25	Բէնտիյէ »
4	13	Էրէնքէօյէ »
5	05	Բէնտիյէ »
6	10	Պիլա թէեատիւֆ (5)
6	35	Բէնտիյէ կիտէն
7	45	Իզմիտէ »
9	25	Բէնտիյէ »
10	30	Բէնտիյէ »
11	35	Բէնտիյէ »

Հայտար-Բաշատան

11	08	Բէնտիքտէն կէլէն (6)
11	35	» » (7)
12	30	» »
1	33	» »
3	25	Իզմիտտէն »
3	55	Էրէնքէօյտէն »
4	55	Բէնտիքտէն »
5	41	Էրէնքէօյտէն »
6	51	Բէնտիքտէն »
7	25	Պիլա թէեատիւֆ
8	21	Բէնտիքտէն կէլէն
10	07	Բէնտիքտէն »
11	15	Իսկիշէհիրտէն » (5)
12	15	Բէնտիքտէն »

(1) Իշպու սէֆերլէրէ եիւք գապուլ օլունաճագ տըր։
(2) Իշպու սէֆերլէրէ եիւք գապուլ օլունմայաճագ տըր։
(3) Տօղրու Մօտտա։
(4) Մօտտատն Գատը քէօյիւնէ օղրայըպ Գատը քէօյիւնտէն սաաթ 12.45տէ։
(5) Ճումատա վէ բազար 522 նումիրօլը Ֆէնէր Պաղչէ գաֆարընա թիտտուֆ իսէճէք տիր։
(6) Իշպու սէֆեր՝ յուհնիսին 1ինտէն յուլիսին 18ինէ գատար տէվամ իսէճէք տիր։
(7) Իշպու սէֆեր՝ ապրիլին 9ինտան մայիսին 18ինէ գատար տէվամ իսէճէք վէ յուլիսին 19ընճը կիւնիւ թէքբար պաշլայաճագ տըր։

ՀԱՐԼԻՔԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ ԱՎՏԻԹ

ԹՐԻՆ ՆՕՄ.	34	36
ՍԹԱՍԻՕՆ	Լ. Ե.	Լ. Ե.
	Սպհ.	Ագշ.
Քէօբրիւտէն	10 55	7 45
Հայտար Բաշա միւվ.	11 20	8 10
հար.	11 45	8 27
Գըզել Թօբրագ		
Ֆէնէր Քէօշէսի		
Կէօզ Թէբէ		
Էրէն Քէօյ		
Պօսֆանճը		
Մալթէբէ		
Գարթալ		
Բէնտիք միւվ.	12 50	9 40
հար.	1	9 50
Թուզլա	1 22	10 15
Կէյպիզէ	1 43	10 40
Տիլ Խաքէէսի	2 08	11 02
Թավշ